

Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

49. aastakäik
20. oktoober 2006

Sisukord

I Aktid, mille avaldamine on kohustuslik

★ Nõukogu määrus (EÜ) nr 1562/2006, 5. oktoober 2006, mis käsitleb Euroopa Ühenduse ja Seišelli Vabariigi vahelise kalandusalase partnerluslepingu sõlmimist	1
Euroopa Ühenduse ja Seišelli Vabariigi vaheline kalandusalane partnerlusleping	2
★ Nõukogu määrus (EÜ) nr 1563/2006, 5. oktoober 2006, mis käsitleb Euroopa Ühenduse ja Komoori Liidu vahelise kalandusalase partnerluslepingu sõlmimist	6
Euroopa Ühenduse ja Komoori Liidu vaheline kalandusalane partnerlusleping	7
Komisjoni määrus (EÜ) nr 1564/2006, 19. oktoober 2006, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril	11
Komisjoni määrus (EÜ) nr 1565/2006, 19. oktoober 2006, AKV riikidest ning ülemeremaadest ja -territooriumidelt pärit riisi impordilitsentside väljaandmise kohta määruse (EÜ) nr 638/2003 alusel 2006. aasta oktoobri esimesel viiel tööpäeval esitatud taotluste põhjal	13
Komisjoni määrus (EÜ) nr 1566/2006, 19. oktoober 2006, millega määratakse kindlaks töötlemata kujul eksporditava valge suhkru ja toorsuhkru eksporditoetused	15
Komisjoni määrus (EÜ) nr 1567/2006, 19. oktoober 2006, millega määratakse kindlaks töötlemata kujul eksporditavate siirupite ja teatavate muude suhkruoodete eksporditoetused	17
Komisjoni määrus (EÜ) nr 1568/2006, 19. oktoober 2006, millega kehtestatakse määrusega (EÜ) nr 958/2006 ettenähtud alalise pakkumismenetluse raames makstava valge suhkru eksporditoetuse maksimumsumma	19
Komisjoni määrus (EÜ) nr 1569/2006, 19. oktoober 2006, millega määratakse kindlaks teraviljast ja riisist valmistatud toodete eksporditoetused	20

(Jätkub pöördel)

Komisjoni määrus (EÜ) nr 1570/2006, 19. oktoober 2006, millega kehtestatakse asutamislepingu I lisas loetlemata kaupadena eksporditavate teatavate teravilja- ja riisitoodete suhtes kohaldatavate toetuste määrad	23
Komisjoni määrus (EÜ) nr 1571/2006, 19. oktoober 2006, millega muudetakse teatavate suhkrosektori toodete suhtes määrusega (EÜ) nr 1002/2006 2006/2007. turustusaastaks kehtestatud tüüpilisi hindu ja täiendavaid imporditollimakse	27
★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 1572/2006, 18. oktoober 2006, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 824/2000, millega kehtestatakse teravilja ülevõtmise kord sekkumisametite poolt ja sätestatakse teravilja kvaliteedi määramise analüüsimeetodid	29
Komisjoni määrus (EÜ) nr 1573/2006, 19. oktoober 2006, millega kehtestatakse asutamislepingu I lisas loetlemata kaupadena eksporditavate suhkrosektori teatavate toodete suhtes kohaldatavad toetusemäärad	35
Komisjoni määrus (EÜ) nr 1574/2006, 19. oktoober 2006, küüslaugu impordilitsentside väljaandmise kohta 1. detsembrist 2006 kuni 28. veebruarini 2007 kestval kvartalil	37
Komisjoni määrus (EÜ) nr 1575/2006, 19. oktoober 2006, mis käsitleb määruses (EÜ) nr 1421/2006 osutatud pakkumiskutse raames esitatud pakkumisi maisi importimiseks	39
Komisjoni määrus (EÜ) nr 1576/2006, 19. oktoober 2006, määruses (EÜ) nr 936/2006 osutatud pakkumismenetluse raames esitatud pehme nisu eksporditoetuse pakkumiste kohta	40

II Aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik

Komisjon

2006/701/EÜ:

★ Komisjoni otsus, 19. oktoober 2006, millega määratakse kindlaks liikmesriikide eraldiste suunav jaotus teatava arvu hektarite jaoks 2006/2007. veiniaastaks viinamarjaistanduste ümberkorraldamiseks ja muutmiseks nõukogu määruse (EÜ) nr 1493/1999 alusel (teatavaks tehtud numbri K(2006) 4884 all) ⁽¹⁾	41
--	----



⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

I

(Aktid, mille avaldamine on kohustuslik)

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 1562/2006,**5. oktoober 2006,****mis käsitleb Euroopa Ühenduse ja Seišelli Vabariigi vahelise kalandusalase partnerluslepingu sõlmimist**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 37 koostoimes artikli 300 lõikega 2 ja artikli 300 lõike 3 esimese lõiguga,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust, ⁽¹⁾

ning arvestades järgmist:

- (1) Ühendus kiitis nõukogu määrusega (EMÜ) nr 1708/87 ⁽²⁾ heaks Seišelli Vabariigiga sõlmitava Seišellide rannikuvetes kalastamise kokkuleppe. Kõnealuse kokkuleppe alusel pidasid pooled läbirääkimisi selle asendamiseks kalandusalase partnerluslepinguga.
- (2) Pärast kõnealuseid läbirääkimisi parafeeriti kalandusalane partnerlusleping 2005. aasta märtsis.
- (3) Kalandusalane partnerlusleping näeb ette majandus-, finants-, tehnika- ja teaduskoostöö kalandussektoris, et tagada ressursside kaitse ja säästev kasutamine ning ettevõtete koostöö, mis on suunatud ühiseid huve teenivate majandussuhete arendamisele kalandussektoris ja sellega seotud tegevusvaldkondades.
- (4) Kõnealune leping tuleks heaks kiita.

- (5) Uue lepingu jõustumisel aegub määrus (EMÜ) nr 1708/87. Selguse huvides tuleks nimetatud määrus kehtetuks tunnistada,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Ühenduse nimel kiidetakse heaks Euroopa Ühenduse ja Seišelli Vabariigi vaheline kalandusalane partnerlusleping (edaspidi "leping").

Lepingu tekst on lisatud käesolevale määrusele.

Artikkel 2

Nõukogu eesistujat volitatakse määrama isik(ud), kellel on õigus lepingule alla kirjutada, et see ühenduse suhtes siduvaks muuta.

Artikkel 3

Määrus (EMÜ) nr 1708/87 tunnistatakse kehtetuks.

Artikkel 4

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Luxembourg, 5. oktoober 2006

Nõukogu nimel

eesistuja

K. RAJAMÄKI

⁽¹⁾ Arvamus on vastu võetud 6. septembril 2006 (*Euroopa Liidu Teatajas* seni avaldamata).

⁽²⁾ EÜT L 160, 20.6.1987, lk 1.

EUROOPA ÜHENDUSE
ja Seišelli Vabariigi vaheline kalandusalane
PARTNERLUSLEPING

EUROOPA ÜHENDUS

(edaspidi "ühendus")

ja

SEIŠELLI VABARIIK

(edaspidi "Seišellid"),

edaspidi "lepinguosalised",

VÕTTES ARVESSE ühenduse ja Seišellide tihedaid koostöösuhteid, eriti Cotonou lepingu raames, ning mõlemapoolset soovi koostööd tõhustada,

VÕTTES ARVESSE Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni mereõiguse konventsiooni,

OLLES TEADLIKUD 1995. aasta FAO konverentsil vastu võetud vastutustundliku kalapüügi juhendis sätestatud põhimõtete tähtsusest,

OLLES OTSUSTANUD teha vastutustundliku kalapüügi edendamiseks vastastikku kasulikku koostööd, et tagada mere elusressurside pikaajaline kaitse ja säästev kasutamine,

OLLES VEENDUNUD, et koostöö peab toimuma üksteist täiendavate ühiste või ühepoolsete algatuste ja meetmete kaudu, mis on kooskõlas asjaomase poliitikaga ja tagavad jõupingutuste koostoime,

OLLES OTSUSTANUD algatada kõnealuste eesmärkide saavutamiseks dialoogi, et aidata Seišellidel kujundada oma valdkondlikku kalanduspoliitikat ning teha kindlaks sobivad vahendid kõnealuse poliitika tõhusaks rakendamiseks ning ettevõtjate ja kodanikuühiskonna protsessi kaasamiseks,

SOOVIDES leppida kokku Seišellide majandusvööndis kalastavate ühenduse laevade kalastustegevuse tingimustes ja ühenduse toetuses vastutustundliku kalapüügi rakendamiseks kõnealuses majandusvööndis,

OLLES OTSUSTANUD teha tihedamat koostööd kalamajanduses ja sellega seotud valdkondades mõlema lepinguosalise ettevõtjaid kaasavate ühissettevõtete loomise ja arendamise kaudu,

ON KOKKU LEPPINUD JÄRGMISES:

Artikkel 1

Reguleerimisala

Käesolev leping kehtestab põhimõtted, eeskirjad ja korra, millega reguleeritakse järgmist:

— majandus-, finants-, tehnilist ja teaduskoostööd kalandussektoris, et kalavarude kaitse ja säästva kasutamise eesmärgil

Seišellide vetes vastutustundlikku kalapüüki ning Seišellide kalandussektorit arendada,

— tingimusi, mis määravad ühenduse kalalaevade juurdepääsu Seišellide vetele,

— kalapüügi kontrollimise korda Seišellide vetes, et tagada eespool nimetatud eeskirjade ja tingimuste järgimine, kalavarude säilitamise ja majandamise meetmete tõhusus ning ebaseadusliku, teatamata jäetud ja reguleerimata kalapüügi ennetamine,

— äriühingute koostööd, mille eesmärk on arendada ühistest huvidest lähtudes kalandussektori ja sellega seotud valdkondade majandustegevust.

Artikkel 2

Mõisted

Käesolevas lepingus kasutatakse järgmisi mõisteid:

- a) *Seišellide ametiasutus* – Seišellide kalandusamet;
- b) *ühenduse ametiasutus* – Euroopa Komisjon;
- c) *ühenduse laev* – ühenduse liikmesriigi lipu all sõitev ja ühenduses registreeritud kalalaev;
- d) *ühisettevõte* – äriühing, mille on Seišellidel kalapüügiks või sellega seotud tegevusteks asutanud laevaomanikud või lepinguosaliste ettevõtted;
- e) *ühiskomitee* – komitee, mis koosneb ühenduse ja Seišellide esindajatest, kelle ülesanded on esitatud käesoleva lepingu artiklis 9.

Artikkel 3

Käesoleva lepingu rakendamise põhimõtted ja eesmärgid

1. Lepinguosalised kohustuvad edendama Seišellide vetes vastutustundlikku kalapüüki, lähtudes kõnealustes vetes kalastavate eri riikide laevade mittediskrimineerimise põhimõttest, ilma et see piiraks samas geograafilises piirkonnas paiknevate arengumaade vahel sõlmitud kokkulepete, sealhulgas vastastikuste kalastuskokkulepete kohaldamist.

2. Lepinguosalised teevad koostööd valdkondliku kalanduspoliitika väljatöötamiseks ja rakendamiseks Seišellide vetes ning algatavad vajalike reformide arutamiseks poliitilise dialoogi. Lepinguosalised kohustuvad enne kõnealuse valdkonna meetmete vastuvõtmist teineteisega konsulteerima.

3. Lepinguosalised teevad koostööd ka käesoleva lepingu alusel rakendatud meetmete, programmide ja tegevuste ühistel või ühepoolsetel eel- ja järelhindamistel ning jooksvatel hindamistel.

4. Lepinguosalised kohustuvad tagama käesoleva lepingu täitmise vastavalt hea majandusliku ja sotsiaalse juhtimise põhimõtetele.

5. Ühenduse laevadel töötavate Seišellide meremeeste tööd reguleerib Rahvusvahelise Tööorganisatsiooni (ILO) töö põhimõtete ja -õiguste deklaratsioon, mida kohaldatakse asjaomaste lepingute ja üldiste töötamistingimuste suhtes. See hõlmab eelkõige ühinemisvabadust ja kollektiivläbirääkimiste õiguse tegelikku tunnustamist ning töö saamise ja kutsealale pääsemisega seotud diskrimineerimise kõrvaldamist.

Artikkel 4

Statistikaalne koostöö

1. Käesoleva lepinguga hõlmatud ajavahemiku jooksul jälgivad ühendus ja Seišellid kalavarude arengut Seišellide kalastusvööndis; seepärast toimub igal aastal vaheldumisi ühenduses ja Seišellidel ühine teaduskohtumine.

2. Lepinguosalised peavad iga-aastase teaduskohtumise otsuste ja parimate olemasolevate teadusalaste nõuannete alusel üksteisega lepingu artikliga 9 ette nähtud ühiskomitees nõu ning võtavad vajaduse korral ja vastastikusel kokkuleppel meetmeid, et tagada kalavarude säästev majandamine.

3. Lepinguosalised konsulteerivad teineteisega otse või India Ookeani Tuunikomisjonis (IOTC), et tagada elusressurside majandamine ja kaitse India ookeanis ning teha koostööd sellega seotud teadusuuringute alal.

Artikkel 5

Ühenduse laevade ligipääs Seišellide kalastusvööndile

1. Seišellid kohustuvad andma ühenduse laevadele püügiloa oma kalastusvööndis kooskõlas käesoleva lepinguga ning selle protokolliga ja lisaga.

2. Käesoleva lepinguga reguleeritav kalastustegevus toimub vastavalt Seišellide territooriumil kehtivatele õigusnormidele. Seišellide ametiasutused teavitavad komisjoni kõigist kõnealuste õigusaktide muudatustest.

3. Seišellid vastutavad protokollis sätestatud kalapüügiseire tõhusa rakendamise eest. Ühenduse laevad teevad koostööd kõnealuse seire eest vastutavate Seišellide ametiasutustega.

4. Ühendus kohustub võtma kõik vajalikud meetmed tagamaks, et ühenduse laevad järgivad kõnealust lepingut ning Seišellide jurisdiktsiooni alla kuuluvates vetes toimuvat kalastustegevust reguleerivad õigusakte.

Artikkel 6

Litsentsid

1. Ühenduse laevad võivad Seišellide kalastusvööndis kalastada vaid juhul, kui neil on käesoleva lepingu kohaselt väljastatud püügilitsents.

2. Laevale püügilitsentsi saamise kord, kohaldatavad tasud ja laevaomanike kasutatavad makseviisid määratakse kindlaks protokollis lisas.

Artikkel 7

Rahaline toetus

1. Ühendus maksab Seišellidele rahalist toetust vastavalt protokollis ja lisades sätestatud tingimustele. Rahaline toetus koosneb kahest omavahel seotud osast:

- a) ühenduse laevade juurdepääs Seišellide kalastusvööndile ja
- b) ühenduse rahaline toetus vastutustundliku kalapüügi rakendamiseks ja kalavarude säästvaks kasutamiseks Seišellide vetes.

2. Lõike 1 punktis a nimetatud rahalise toetuse osa määratakse kindlaks ning toetust kasutatakse kooskõlas lepinguosaliste vastastikusel kokkuleppel protokollis kohaselt püstitatud eesmärkidega, mida tahetakse saavutada Seišellide valdkondliku kalanduspoliitika raames ning vastavalt selle rakendamiseks läbi viidavatele ühe- ja mitmeaastastele programmidele.

3. Ühenduse rahalist toetust makstakse igal aastal kooskõlas protokolliga ning vastavalt käesolevale lepingule ja protokollile toetuse summa muutumise korral seoses järgmiste asjaoludega:

- a) kalastustegevust Seišellide vetes takistavad tõsised asjaolud, mis ei ole seotud loodusnähtustega;
- b) ühenduse laevadele lubatud kalapüügivõimaluste vähendamine lepinguosaliste vastastikusel kokkuleppel asjaomaste varude majandamise huvides, kui seda peetakse parimate olemasolevate teadusnõuannete põhjal ressurside kaitse ja säästva kasutamise seisukohalt vajalikuks;

c) ühenduse laevadele lubatud kalapüügivõimaluste suurendamine lepinguosaliste vastastikusel kokkuleppel, kui kalavarude olukord seda parimate olemasolevate teadusnõuannete põhjal võimaldab;

d) Seišellide valdkondliku kalanduspoliitika rakendamiseks antava ühenduse rahalise toetuse tingimuste ümberhindamine, kui seda põhjendavad mõlema lepinguosalise hinnangul ühe- ja mitmeaastaste programmide tulemused;

e) käesoleva lepingu lõpetamine vastavalt artiklile 12;

f) käesoleva lepingu kohaldamise peatamine vastavalt artiklile 13.

Artikkel 8

Ettevõtjate ja kodanikuühiskonna vahelise koostöö edendamine

1. Lepinguosalised toetavad majanduslikku, äriala, teaduslikku ja tehnilist koostööd kalandussektoris ja sellega seotud sektorites. Lepinguosalised peavad nimetatud eesmärgi saavutamiseks võetavate erinevate meetmete kooskõlastamiseks üksteisega nõu.

2. Lepinguosalised toetavad püügitehnikat ja -varustust, kalandustoodete säilitamisviise ja tööstuslikku töötlemist käsitleva teabe vastastikust vahetamist.

3. Lepinguosalised püüavad luua tingimusi, mis soodustavad lepinguosaliste ettevõtete vaheliste suhete edendamist tehnika-, majandus- ja ärialaalastes küsimustes, toetades äritegevust ja investeeringuid soodustava keskkonna kujundamist.

4. Lepinguosalised soodustavad eelkõige vastastikuseid huve teenivate ühissettevõtete asutamist. Ühissettevõtete loomine Seišellidel ja ühenduse laevade üleandmine ühissetevõtetele toimub süstemaatilisel kooskõlas Seišellide ja ühenduse õigusega.

Artikkel 9

Ühiskomitee

1. Käesoleva lepingu kohaldamise jälgimiseks moodustatakse ühiskomitee. Kõnealune komitee täidab järgmisi ülesandeid:

- a) lepingu täitmise, tõlgendamise ja kohaldamise jälgimine, eriti protokollis artikli 7 lõikes 2 viidatud ühe- ja mitmeaastaste programmide kavandamine ning nende rakendamise hindamine;

- b) vajalike kontaktide loomine kalapüügiga seotud vastastikust huvi pakkuvates küsimustes;
- c) tegutsemine käesoleva lepingu tõlgendamise või kohaldamisega seotud vaidluste rahumeelse lahendamise foorumina;
- d) vajaduse korral kalapüügivõimaluste taseme ja sellest tulenevalt rahalise toetuse muutmise;
- e) mis tahes muud ülesanded, mida lepinguosalisel võivad vastastikusel kokkuleppel komiteele määrata.

2. Ühiskomitee tuleb kokku vähemalt kord aastas vaheldumisi ühenduses ja Seišellidel ning selle eesistujaks on kohtumisi korraldav lepinguosaline. Ühiskomitee võib ükskõik kumma lepinguosalise taotlusel kokku kutsuda erakorralise koosoleku.

Artikkel 10

Lepingu geograafiline kohaldamisala

Käesolevat lepingut kohaldatakse ühelt poolt nende territooriumide suhtes, kus kohaldatakse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, selles asutamislepingus sätestatud tingimustel ja teiselt poolt Seišellide territooriumi suhtes.

Artikkel 11

Lepingu kestus

Käesolevat lepingut kohaldatakse kuus aastat alates selle jõustumiskuupäevast; seejärel on see täiendavalt pikendatav kuue aasta kaupa, kui ei esitata kirjalikku lepingu lõpetamise teatist kooskõlas artikliga 12.

Artikkel 12

Lepingu lõpetamine

1. Kumbki lepinguosaline võib käesoleva lepingu lõpetada tõsiste asjaolude korral, nagu asjaomaste varude vähenemine, ühenduse laevadele tagatud kalapüügivõimaluste väiksema kasutamise kindlakstegemine või suutmatus täita lepinguosaliste võetud kohustusi seoses ebaseadusliku, reguleerimata ja teatamata jäetud kalapüügi ennetamisega.
2. Asjaomane lepinguosaline teatab teisele lepinguosalisele kirjalikult oma kavatsusest lepingust taganeda vähemalt kuus kuud enne esialgse ajavahemiku või iga täiendava ajavahemiku möödumist.
3. Eelmises lõikes nimetatud teatise saatmisega avatakse küsimuse arutamine lepinguosaliste vahel.

4. Lepingu lõpetamise aastal makstavat artiklis 7 nimetatud rahalist toetust vähendatakse proportsionaalselt põhimõttel *pro rata temporis*.

Artikkel 13

Lepingu peatamine

1. Käesoleva lepingu kohaldamise võib peatada kummagi lepinguosalise algatusel lepingu sätete rakendamise suhtes esineva tõsise eriarvamuse korral. Lepingu peatamiseks peab asjaomane lepinguosaline oma kavatsusest kirjalikult teatama vähemalt kolm kuud enne peatamise jõustumiskuupäeva. Nimetatud teatise saamise järel alustavad lepinguosalisel arutelusid erimeelsuste lahendamiseks vastastikusel kokkuleppel.

2. Artiklis 7 nimetatud rahalise toetuse maksmist vähendatakse proportsionaalselt põhimõttel *pro rata temporis*.

Artikkel 14

Protokoll ja lisa

Protokoll ja lisa on käesoleva lepingu lahutamatud osad.

Artikkel 15

Tühistamine ja üleminekusätted

1. Käesoleva lepinguga tunnistatakse alates käesoleva lepingu jõustumiskuupäevast kehtetuks ja asendatakse Euroopa Majandusühenduse ja Seišelli Vabariigi vaheline Seišellide rannikuvetes kalastamise 1987. aasta kokkulepe.
2. Protokoll, millega määratakse kindlaks Euroopa Ühenduse ja Seišelli Vabariigi vahelises Seišellide rannikuvetes kalastamise kokkuleppes sätestatud kalapüügivõimalused ja rahaline toetus ajavahemikuks 18. jaanuarist 2005 kuni 17. jaanuarini 2011, jääb siiski protokollis artiklis 1 sätestatud ajavahemikuks jõesse ja moodustab käesoleva lepingu lahutamatu osa.

Artikkel 16

Jõustumine

Käesolev leping, mis on koostatud kahes eksemplaris eesti, hispaania, hollandi, inglise, itaalia, kreeka, leedu, läti, malta, poola, portugali, prantsuse, saksa, slovaki, sloveeni, soome, rootsi, taani, tšehhi ja ungari keeles, kusjuures kõik tekstid on võrdselt autentset, jõustub kuupäeval, mil lepinguosalisel teatavad teineteisele selle vastuvõtmise menetluste lõpuleviimisest.

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 1563/2006,**5. oktoober 2006,****mis käsitleb Euroopa Ühenduse ja Komoori Liidu vahelise kalanduslase partnerluslepingu sõlmimist**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 37 koostoimes artikli 300 lõikega 2 ja artikli 300 lõike 3 esimese lõiguga,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust, ⁽¹⁾

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu kiitis määrusega (EMÜ) nr 1494/88 ⁽²⁾ Euroopa Majandusühenduse nimel heaks Komoori Islamiliitvabariigiga sõlmitava Komooride rannikuvetes kalastamise kokkuleppe. Pooled alustasid läbirääkimisi, et asendada kõnealune kokkulepe vastavalt selle sätetele uue kalanduslase partnerluslepinguga.
- (2) Kõnealuste läbirääkimiste tulemusena parafeeriti uus leping 24. novembril 2004.
- (3) Lepinguga nähakse ette majandus-, finants-, tehnika- ja teaduskoostöö tugevdamine kalandussektoris, et tagada kalavarude kaitse ja säästev kasutamine ning ettevõtete koostöö, mis on suunatud ühiseid huve teenivate majandussuhete arendamisele kalandussektoris ja sellega seotud tegevusvaldkondades.

(4) Kõnealune leping tuleks heaks kiita.

(5) Uue lepingu jõustumisel aegub määrus (EMÜ) nr 1494/88 ning see tuleks selguse huvides kehtetuks tunnistada,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Ühenduse nimel kiidetakse heaks Euroopa Ühenduse ja Komoori Liidu vaheline kalanduslase partnerlusleping.

Lepingu tekst on lisatud käesolevale määrusele.

Artikkel 2

Nõukogu eesistujat volitatakse määrama isik(ud), kellel on õigus lepingule alla kirjutada, et see ühenduse suhtes siduvaks muuta.

Artikkel 3

Määrus (EMÜ) nr 1494/88 tunnistatakse kehtetuks.

Artikkel 4

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Luxembourg, 5. oktoober 2006

Nõukogu nimel

eesistuja

K. RAJAMÄKI

⁽¹⁾ Arvamus on vastu võetud 6. septembril (Euroopa Liidu Teatajas seni avaldamata).

⁽²⁾ EÜT L 137, 2.6.1988, lk 18.

**EUROOPA ÜHENDUSE
ja Komoori Liidu vaheline kalandusalane partnerlusleping**

EUROOPA ÜHENDUS

(edaspidi "ühendus")

ja

KOMOORI LIIT

(edaspidi "Komoorid"),

edaspidi "lepinguosalisel",

VÕTTES ARVESSE ühenduse ja Komooride tihedaid koostöösuhteid, eriti Cotonou lepingu raames, ning mõlemapoolset soovi koostööd tõhustada,

VÕTTES ARVESSE Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni mereõiguse konventsiooni,

OLLES TEADLIKUD 1995. aasta FAO konverentsil vastu võetud vastutustundliku kalapüügi juhendis sätestatud põhimõtete tähtsusest,

OLLES OTSUSTANUD teha vastutustundliku kalapüügi edendamiseks vastastikku kasulikku koostööd, et tagada mere elusressursside pikaajaline kaitse ja säästev kasutamine,

OLLES VEENDUNUD, et koostöö peab toimuma üksteist täiendavate ühiste või ühepoolsete algatuste ja meetmete kaudu, mis on kooskõlas asjaomase poliitikaga ja tagavad koostoime,

OLLES OTSUSTANUD algatada kõnealuste eesmärkide saavutamiseks dialoogi, et aidata Komooridel kujundada oma valdkondlikku kalanduspoliitikat ning teha kindlaks sobivad vahendid kõnealuse poliitika tõhusaks rakendamiseks ning ettevõtjate ja kodanikuühiskonna protsessi kaasamiseks,

SOOVIDES leppida kokku Komooride majandusvõõndis kalastavate ühenduse laevade kalastustegevuse tingimustes ja ühenduse toetuses vastutustundliku kalapüügi rakendamisele kõnealuses majandusvõõndis,

OLLES OTSUSTANUD teha tihedamat koostööd kalamajanduses ja sellega seotud valdkondades mõlema lepinguosalise ettevõtjaid kaasavate ühisettevõtete loomise ja arendamise kaudu,

ON KOKKU LEPPINUD JÄRGMISES:

Artikkel 1

Eesmärk

Käesoleva lepinguga kehtestatakse põhimõtted, eeskirjad ja kord, millega reguleeritakse järgmist:

— majandus-, finants-, tehnika- ja teaduskoostööd kalandussektoris, et rakendada kalavarude kaitse ja säästva kasutamise eesmärgil Komooride vetes vastutustundlikku kalapüüki ning arendada Komooride kalandussektorit;

— tingimusi, mis määravad ühenduse kalalaevade juurdepääsu Komooride vetele;

— kalapüügi kontrollimise korda Komooride vetes, et tagada eespool nimetatud eeskirjade ja tingimuste järgimine, kalavarude säilitamise ja majandamise meetmete tõhusus ning ebaseadusliku, teatamata jäetud ja reguleerimata kalapüügi ennetamine;

— äriühingute koostööd, mille eesmärk on arendada ühistest huvidest lähtudes kalandussektori majandustegevust ja sellega seotud tegevusi.

Artikkel 2

Mõisted

Käesolevas lepingus kasutatakse järgmisi mõisteid:

- a) *Komooride ametiasutus* – Komooride kalanduse eest vastutav ministeerium;
- b) *ühenduse ametiasutus* – Euroopa Komisjon;
- c) *ühenduse laev* – ühenduse liikmesriigi lipu all sõitev ja ühenduses registreeritud kalalaev;
- d) *ühisettevõtte* – äriühing, mille on Komooridel kalapüügiks või sellega seotud tegevusteks asutanud laevaomanikud või lepinguosaliste ettevõtted;
- e) *ühiskomitee* – komitee, mis koosneb ühenduse ja Komooride esindajatest, kelle ülesanded on esitatud käesoleva lepingu artiklis 9.

Artikkel 3

Käesoleva lepingu rakendamise põhimõtted ja eesmärgid

1. Lepinguosalised kohustuvad edendama Komooride vetes vastutustundlikku kalapüüki, lähtudes kõnealustes vetes kalastavate eri riikide laevade mittediskrimineerimise põhimõttest, ilma et see piiraks samas geograafilises piirkonnas paiknevate arengumaade vahel sõlmitud kokkulepete, sealhulgas vastastikuste kalastuskokkulepete kohaldamist.
2. Lepinguosalised teevad koostööd valdkondliku kalanduspoliitika väljatöötamiseks ja rakendamiseks Komooride vetes ning algatavad vajalike reformide arutamiseks poliitilise dialoogi, ilma et see piiraks Komooride suveräänseid õigusi. Lepinguosalised kohustuvad enne kõnealuse valdkonna meetmete vastuvõtmist teineteisega konsulteerima.
3. Lepinguosalised teevad koostööd ka käesoleva lepingu alusel rakendatud meetmete, programmide ja tegevuste ühistel või ühepoolsetel eel- ja järelhindamistel ning jooksvatel hindamistel.
4. Lepinguosalised kohustuvad tagama, et käesolevat lepingut rakendatakse kooskõlas majanduse ja sotsiaalvaldkonna hea valitsemistava põhimõtetega.

5. Komooride meremeeste töötamist ühenduse laevadel reguleerib Rahvusvahelise Tööorganisatsiooni (ILO) töö põhimõtete ja õiguste deklaratsioon, mida kohaldatakse automaatselt asjaomaste lepingute ja üldiste töötamistingimuste suhtes, seda eelkõige ühinemisvabaduse ja kollektiivläbirääkimiste õiguse tegeliku tunnustamise ning töö saamise ja kutsealale pääsemisega seotud diskrimineerimise kõrvaldamise osas.

Artikkel 4

Teaduskoostöö

1. Lepinguperioodi jooksul püüavad lepinguosalised jälgida kalavarude olukorda Komooride vetes.
2. Lepinguosalised peavad India Ookeani Tuunikomisjoni soovitude ja resolutsioonide ning parimate olemasolevate teadusosalaste nõuannete alusel üksteisega lepingu artikliga 9 ette nähtud ühiskomitees nõu ning võtavad vajaduse korral ja vastastikusel kokkuleppel meetmeid, et tagada kalavarude säästev majandamine.
3. Lepinguosalised konsulteerivad teineteisega otse või India Ookeani Tuunikomisjonis (IOTC), et tagada India ookeanis elusressursside haldamine ja kaitse ning teha asjakohaste teadusuuringute alal koostööd.

Artikkel 5

Ühenduse laevade ligipääs Komooride kalastusvööndile

1. Komoorid kohustuvad andma ühenduse laevadele oma kalastusvööndis püügiloa kooskõlas käesoleva lepinguga ning selle protokolliga ja lisaga.
2. Käesoleva lepinguga reguleeritav kalastustegevus toimub vastavalt Komooride territooriumil kehtivatele õigusnormidele. Komooride ametiasutus teavitab komisjoni kõigist kõnealuste õigusaktide muudatustest.
3. Lepinguosalised vastutavad protokollis sätestatud kalapüügiseire tõhusa rakendamise eest. Ühenduse laevad teevad koostööd kõnealuse seire eest vastutavate Komooride ametiasutustega.
4. Ühendus kohustub võtma kõik vajalikud meetmed tagamaks, et ühenduse laevad järgivad kõnealust lepingut ning Komooride jurisdiktsiooni alla kuuluvates vetes toimuvat kalastustegevust reguleerivad õigusakte.

Artikkel 6**Litsentsid**

1. Ühenduse laevad võivad Komooride kalastusvööndis kalastada vaid juhul, kui neil on käesoleva lepingu kohaselt väljastatud püügilitsents.

2. Laevale püügilitsentsi saamise kord, kohaldatavad tasud ja laevaomanike kasutatavad makseviisid määratakse kindlaks protokollis lisas.

Artikkel 7**Rahaline toetus**

Ühendus annab Komooridele rahalist toetust vastavalt protokollis ja lisades sätestatud tingimustele. Rahaline toetus koosneb kahest omavahel seotud osast:

- a) ühenduse laevade ligipääs Komooride kalastusvööndile ja
- b) ühenduse rahaline toetus vastutustundliku kalapüügi rakendamiseks ja kalavarude säästvaks kasutamiseks Komooride vetes.
- c) Lõike 1 punktis a nimetatud rahalise toetuse osa määratakse kindlaks ning toetust kasutatakse kooskõlas lepinguosaliste vastastikusel kokkuleppel protokollis kohaselt püstitatud eesmärkidega, mida tahetakse saavutada Komooride valdkondliku kalanduspoliitika raames ning vastavalt selle rakendamiseks läbi viidavatele ühe- ja mitmeaastastele programmidele.

Artikkel 8**Ettevõtjate ja kodanikuühiskonna vahelise koostöö edendamine**

1. Lepinguosalised soodustavad majandus-, teadus- ja tehnikakoostööd kalandussektoris ja seonduvates sektorites. Lepinguosalised peavad kõnealuse eesmärgi saavutamiseks võetavate erinevate meetmete kooskõlastamiseks üksteisega nõu.

2. Lepinguosalised soodustavad kalapüügivõtete ja vahendite, kalakaitseviiside ja kalatoodete tööstusliku töötlemise alast teabevahetust.

3. Lepinguosalised püüavad luua soodsaid tingimusi lepinguosaliste territooriumidel asuvate ettevõtete sidemete laiendamiseks tehnika-, majandus- ja ärivaldkondades, toetades ettevõtluse ja investeerimise arengut soodustava keskkonna loomist.

4. Lepinguosalised soodustavad eelkõige vastastikuseid huve teenivate ühissettevõtete asutamist. Ühenduse laevade üleandmine ühissetvõtetele ja ühissetvõtete loomine Komooridel

toimub süstemaatiliselt kooskõlas Komooride ja ühenduse õigusega.

Artikkel 9**Ühiskomitee**

1. Käesoleva lepingu rakendamise jälgimiseks moodustatakse ühiskomitee. Ühiskomitee täidab järgmisi ülesandeid:

- a) lepingu täitmise, tõlgendamise ja kohaldamise jälgimine, eriti artikli 7 lõikes b viidatud ühe- ja mitmeaastaste programmide kavandamine ning nende rakendamise hindamine;
- b) vajalike sidemete loomine kalanduse valdkonnas vastastikust huvi pakkuvate küsimuste arutamiseks;
- c) tegutsemine käesoleva lepingu tõlgendamise või kohaldamisega seotud vaidluste rahumeelse lahendamise foorumina;
- d) vajaduse korral kalapüügivõimaluste taseme ja sellest tulenevalt rahalise toetuse muutmine;
- e) mis tahes muud ülesanded, mille määravad lepinguosalised vastastikusel kokkuleppel.

2. Ühiskomitee tuleb kokku vähemalt kord aastas vaheldumisi ühenduses ja Komooridel ning kohtumise eesistujaks on kohtumist korraldav lepinguosaline. Kummagi lepinguosalise taotlusel peab komitee erikoosolekuid.

Komitee tuleb kindlasti kokku hiljemalt kolm kuud pärast iga protokollis jõustumist, et sätestada käesoleva lepingu rakendamise üksikasjalikud eeskirjad. Selleks koostab komitee tegevuskava, millega määratakse kindlaks arendatavad tegevused ja üksikasjalik ajakava, mis hõlmab iga protokollis kohaldamisperioidi.

Artikkel 10**Lepingu geograafiline kohaldamisala**

Käesolevat lepingut kohaldatakse nii nende territooriumide suhtes, kus kohaldatakse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, selles asutamislepingus sätestatud tingimustel, kui ka Komoori Liidu territooriumi suhtes.

Artikkel 11**Lepingu kestus**

Käesolevat lepingut kohaldatakse seitse aastat alates selle jõustumiskuupäevast; seejärel on see täiendavalt pikendatav seitsme aasta kaupa, kui ei esitata kirjalikku lepingu lõpetamise teatist kooskõlas artikliga 12.

*Artikkel 12***Lepingu lõpetamine**

1. Kumbki lepinguosaline võib käesoleva lepingu lõpetada tõsiste asjaolude korral, nagu asjaomaste varude vähenemine, ühenduse laevadele tagatud kalapüügivõimaluste väiksema kasutamise kindlakstegemine või suutmatus täita lepinguosaliste võetud kohustusi seoses ebaseadusliku, reguleerimata ja teatamata jäetud kalapüügi ennetamisega.
2. Asjaomane lepinguosaline teatab teisele lepinguosalisele kirjalikult oma kavatsusest lepingust taganeda vähemalt kuus kuud enne esialgse ajavahemiku või iga täiendava ajavahemiku möödumist.
3. Eelmises lõikes osutatud teatise üleandmisega alustatakse lepinguosaliste vahelisi konsultatsioone.
4. Artiklis 7 nimetatud rahalist toetust vähendatakse lepingu lõpetamise aasta eest proportsionaalselt ja põhimõttel *pro rata temporis*.

*Artikkel 13***Lepingu peatamine**

1. Käesoleva lepingu kohaldamise võib peatada kummagi lepinguosalise algatusel lepingu sätete rakendamise suhtes esineva tõsise eriarvamuse korral. Lepingu peatamiseks peab asjaomane lepinguosaline oma kavatsusest kirjalikult teatama vähemalt kolm kuud enne peatamise jõustumiskuupäeva. Kõnealuse teatise saamisel alustavad lepinguosalisel konsultatsioone eriarvamuste lahendamiseks vastastikusel kokkuleppel.

2. Artiklis 7 nimetatud rahalist toetust vähendatakse proportsionaalselt ja põhimõttel *pro rata temporis* vastavalt peatamise kestusele.

Artikkel 14

Protokoll ja lisa on käesoleva lepingu lahutamatud osad.

*Artikkel 15***Kehtetuks tunnistamine ja üleminekusätted**

Käesoleva lepinguga tunnistatakse alates käesoleva lepingu jõustumiskuupäevast kehtetuks ja asendatakse Euroopa Majandusühenduse ja Komoori Islamiliitvabariigi vaheline Komooride rannikuvetes kalastamise kokkulepe, mis jõustus 20. juulil 1988.

Protokoll, millega määratakse kindlaks Euroopa Ühenduse ja Komoori Islamiliitvabariigi vahelises Komooride rannikuvetes kalastamise kokkuleppes sätestatud kalapüügivõimalused ja rahaline toetus ajavahemikuks 1. jaanuarist 2005 kuni 31. detsembrini 2010, jääb siiski protokollil artikli 1 lõikes 1 sätestatud ajavahemikuks jõusse ja moodustab käesoleva lepingu lahutamatu osa.

*Artikkel 16***Jõustumine**

Käesolev leping, mis on koostatud kahes eksemplaris araabia, eesti, hispaania, hollandi, inglise, itaalia, kreeka, leedu, läti, malta, poola, portugali, prantsuse, saksa, slovaki, sloveeni, soome, rootsi, taani, tšehhi ja ungari keeles, kusjuures kõik tekstid on võrdselt autentsed, jõustub kuupäeval, mil lepinguosalisel teatavad teineteisele selle vastuvõtmise menetluste lõpuleviimisest.

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1564/2006,**19. oktoober 2006,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse komisjoni 21. detsembri 1994. aasta määrust (EÜ) nr 3223/94 puu- ja köögivilja impordikorra üksikasjalike eeskirjade kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 4 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EÜ) nr 3223/94 on sätestatud vastavalt mitme-poolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay voo- ruse tule- mustele kriteeriumid, mille alusel komisjon kehtestab kindlad impordiväärtused kolmandatest riikidest importi-

misel käesoleva määruse lisas sätestatud toodete ja ajava- hemike puhul.

- (2) Kooskõlas eespool nimetatud kriteeriumidega tuleb kehtestada kindlad impordiväärtused käesoleva määruse lisas sätestatud tasemetel,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 3223/94 artiklis 4 osutatud kindlad impordi- väärtused kehtestatakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 20. oktoobril 2006.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 19. oktoober 2006

*Komisjoni nimel**põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor*

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ EÜT L 337, 24.12.1994, lk 66. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 386/2005 (ELT L 62, 9.3.2005, lk 3).

LISA

Komisjoni 19. oktoobri 2006. aasta määrusele, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(EUR/100 kg)

CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	052	70,9
	096	36,7
	204	41,3
	999	49,6
0707 00 05	052	111,8
	096	30,8
	999	71,3
0709 90 70	052	100,9
	204	51,8
	999	76,4
0805 50 10	052	63,6
	388	66,0
	524	57,9
	528	58,6
	999	61,5
0806 10 10	052	95,7
	066	54,3
	400	172,2
	999	107,4
0808 10 80	388	82,4
	400	104,0
	404	100,0
	800	148,2
	804	140,1
	999	114,9
0808 20 50	052	114,0
	388	102,9
	720	57,7
	999	91,5

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruuses (EÜ) nr 750/2005 (ELT L 126, 19.5.2005, lk 12). Kood 999 tähistab "muud päritolu".

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1565/2006,**19. oktoober 2006,****AKV riikidest ning ülemeremaadest ja -territooriumidelt pärit riisi impordilitsentside väljaandmise kohta määruse (EÜ) nr 638/2003 alusel 2006. aasta oktoobri esimesel viiel tööpäeval esitatud taotluste põhjal**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1785/2003 riisituru ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾võttes arvesse nõukogu 10. detsembri 2002. aasta määrust (EÜ) nr 2286/2002 Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikidest (AKV riikidest) pärit põllumajandussaaduste töötlemisel saadud põllumajandustoodete ja kaupade suhtes kohaldatava korra kohta ning määruse (EÜ) nr 1706/98 kehtetuks tunnistamise kohta, ⁽²⁾võttes arvesse nõukogu 27. novembri 2001. aasta otsust 2001/822/EÜ ülemeremaade ja -territooriumide assotsieerimise kohta Euroopa Ühendusega (ülemeremaade ja -territooriumide assotsieerimise otsus), ⁽³⁾võttes arvesse komisjoni 9. aprilli 2003. aasta määrust (EÜ) nr 638/2003, millega sätestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 2286/2002 ja nõukogu otsuse 2001/822/EÜ üksikasjalikud rakenduseeskirjad Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikidest (AKV riigid) ning ülemeremaadest ja -territooriumidelt (ÜMT) pärit riisi impordi korra kohta, ⁽⁴⁾ eriti selle artikli 17 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 19. oktoober 2006

(1) Vastavalt määruse (EÜ) nr 638/2003 artikli 17 lõike 2 punktile a otsustab komisjon, kui suures ulatuses võidakse impordilitsentside taotlused rahuldada.

(2) Nende koguste kontrollimine, mille suhtes on esitatud riisi impordilitsentside taotlused 2006. aasta oktoobri osas, näitab, et taotletud kogustele, mille suhtes on vajaduse korral kohaldatud vähendusprotsenti, tuleks litsentsid välja anda ja edastada iga kvoodi 2006. aasta lõppkasutus protsentides,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. 2006. aasta oktoobri esimese viie tööpäeva jooksul vastavalt määrusele (EÜ) nr 638/2003 esitatud ja komisjonile teatatud taotluste alusel antakse riisi impordilitsentsid välja taotletud kogustele, mille suhtes on vajaduse korral kohaldatud lisas kehtestatud vähendusprotsenti.

2. Iga asjaomase kvoodi lõppkasutus protsentides 2006. aastaks on esitatud lisas.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 20. oktoobril 2006.

*Komisjoni nimel**põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor*

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ ELT L 270, 21.10.2003, lk 96. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 797/2006 (ELT L 144, 31.5.2006, lk 1).⁽²⁾ EÜT L 348, 21.12.2002, lk 5.⁽³⁾ EÜT L 314, 30.11.2001, lk 1.⁽⁴⁾ ELT L 93, 10.4.2003, lk 3. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2120/2005 (ELT L 340, 23.12.2005, lk 22).

LISA

Määrusega (EÜ) nr 638/2003 avatud riisi tariifikvootide vähendusprotsendid, mida kohaldatakse 2006. aasta oktoobri osajaotuse raames taotletud koguste suhtes, ning lõppkasutus protsentides 2006. aastal

Päritolu/toode	Jrk nr	Vähendusprotsent	2006. aasta kvoodi lõppkasutus protsentides
AKV (määruse (EÜ) nr 638/2003 artikli 3 lõige 1) — CN-koodid 1006 10 21 kuni 1006 10 98, 1006 20 ja 1006 30	09.4187	0 ⁽¹⁾	80,35
AKV (määruse (EÜ) nr 638/2003 artikli 5 lõige 1) — CN-kood 1006 40 00	09.4188	0 ⁽¹⁾	22,76
ÜMT (määruse (EÜ) nr 638/2003 artikli 10 lõike 1 punktid a ja b) — CN-kood 1006			
a) Hollandi Antillid ja Aruba	09.4189	0 ⁽¹⁾	40,32
b) vähemarenenud ÜMTd	09.4190	0 ⁽¹⁾	0
AKVd ja ÜMTd (määruse (EÜ) nr 638/2003 artikkel 13) — CN-kood 1006 (ÜMT) — CN-koodid 1006 10 21, 1006 10 23, 1006 10 25, 1006 10 27, 1006 10 92, 1006 10 94, 1006 10 96, 1006 10 98, 1006 20 ja 1006 30	09.4191	0 ⁽¹⁾	26,72

⁽¹⁾ Antakse taotluses esitatud kogusele.

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1566/2006,**19. oktoober 2006,****millega määratakse kindlaks töötlemata kujul eksporditava valge suhkru ja toorsuhkru eksporditoetused**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. veebruari 2006. aasta määrust (EÜ) nr 318/2006 suhkruturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 33 lõike 2 teist lõiku,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 318/2006 artiklis 32 on sätestatud, et kõnealuse määruse artikli 1 lõike 1 punktis b loetletud toodete maailmaturul kehtivate hindade ja ühenduse turul kehtivate hindade vahe võib katta eksporditoetusega.
- (2) Arvestades praegust suhkruturu olukorda, tuleks seepärast kindlaks määrata eksporditoetused kooskõlas määruse (EÜ) nr 318/2006 artiklites 32 ja 33 sätestatud eeskirjade ning teatavate kriteeriumidega.
- (3) Määruse (EÜ) nr 318/2006 artikli 33 lõike 2 esimeses lõigus on sätestatud, et eksporditoetused võivad erineda vastavalt sihtkohale, kui olukord maailmaturul või konkreetsed nõuded teatavatel turgudel seda tingivad.

(4) Toetust tuleks maksta ainult ühenduses vabalt liikuda lubatud toodetele, mis vastavad määruse (EÜ) nr 318/2006 nõuetele.

(5) Euroopa Ühenduse ning Rumeenia ja Bulgaaria vahel Euroopa lepingute raames peetavate läbirääkimiste eesmärk on eelkõige liberaliseerida asjaomase turu ühise korraldusega hõlmatud toodetega kauplemist. Nende kahe riigi osas tuleks eksporditoetused seega kaotada.

(6) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas suhkruturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 318/2006 artikliga 32 ette nähtud eksporditoetusi antakse käesoleva määruse lisas sätestatud toodetele ja kogustele.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 20. oktoobril 2006.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 19. oktoober 2006

Komisjoni nimel
põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor
Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ ELT L 58, 28.2.2006, lk 1.

LISA

Töötlemta kujul eksporditava valge suhkru ja toorsuhkru eksporditoetused, mis jõustuvad alates 20. oktoobrist 2006 ^(a)

Tootekood	Sihtkoht	Mõõtühik	Toetuse suurus
1701 11 90 9100	S00	eurot 100 kg kohta	21,67 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	eurot 100 kg kohta	21,67 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	eurot 100 kg kohta	21,67 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	eurot 100 kg kohta	21,67 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	eurot 1 % sahharoosi × 100 kg toote netomassi kohta	0,2356
1701 99 10 9100	S00	eurot 100 kg kohta	23,56
1701 99 10 9910	S00	eurot 100 kg kohta	23,56
1701 99 10 9950	S00	eurot 100 kg kohta	23,56
1701 99 90 9100	S00	eurot 1 % sahharoosi × 100 kg toote netomassi kohta	0,2356

NB: Sihtkohad on määratletud järgmiselt:

S00: kõik sihtkohad, välja arvatud Albaania, Horvaatia, Bosnia ja Hertsegoviina, Bulgaaria, Rumeenia, Serbia, Montenegro, Kosovo, endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik.

^(a) Käesolevas lisas sätestatud summasid ei kohaldata alates 1. veebruarist 2005 vastavalt nõukogu 22. detsembri 2004. aasta otsusele 2005/45/EÜ, mis käsitleb Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepingu, millega muudetakse Euroopa Majandusühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelist 22. juuli 1972. aasta lepingut töödeldud põllumajandustoodete suhtes kohaldatavate sätete osas, sölmimist ja ajutist kohaldamist (ELT L 23, 26.1.2005, lk 17).

⁽¹⁾ Kõnealust summat kohaldatakse 92 % saagisega toorsuhkrule. Kui eksporditava toorsuhkru saagis ei ole 92 %, korrutatakse toetuse suurus iga vastava eksporditehingu puhul ümberarvestuskoeffitsiendiga, mis saadakse vastavalt määruse (EÜ) nr 318/2006 lisa I punkti III lõikele 3 arvatud eksporditava toorsuhkru saagise jagamisel arvuga 92.

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1567/2006,**19. oktoober 2006,****millega määratakse kindlaks töötlemata kujul eksporditavate siirupite ja teatavate muude suhkrutoodete eksporditoetused**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. veebruari 2006. aasta määrust (EÜ) nr 318/2006 suhkruturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 33 lõike 2 teist lõiku,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 318/2006 artiklis 32 on sätestatud, et kõnealuse määruse artikli 1 lõike 1 punktides c, d ja g loetletud toodete maailmaturul kehtivate hindade ja ühenduse turul kehtivate hindade vahe võib katta eksporditoetusega.
- (2) Arvestades praegust suhkruturu olukorda tuleks seepärast kindlaks määrata eksporditoetused kooskõlas määruse (EÜ) nr 318/2006 artiklites 32 ja 33 sätestatud eeskirjade ning teatavate kriteeriumidega.
- (3) Määruse (EÜ) nr 318/2006 artikli 33 lõike 2 esimeses lõigus on sätestatud, et eksporditoetused võivad erineda vastavalt sihtkohale, kui olukord maailmaturul või konkreetsed nõuded teatavatel turgudel seda tingivad.
- (4) Toetust tuleks maksta ainult ühenduses vabalt liikuda lubatud toodetele, mis vastavad komisjoni 30. juuni 2006. aasta määruse (EÜ) nr 951/2006 (millega kehtes-

tatakse määruse (EÜ) nr 318/2006 üksikasjalikud rakenduseeskirjad kolmandate riikidega kauplemise suhtes suhkrusektoris) ⁽²⁾ nõuetele.

- (5) Euroopa Ühenduse ning Rumeenia ja Bulgaaria vahel Euroopa lepingute raames peetavate läbirääkimiste eesmärk on eelkõige liberaliseerida asjaomase turu ühise korraldusega hõlmatud toodetega kauplemist. Nende kahe riigi osas tuleks eksporditoetused seega kaotada.
- (6) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas suhkruturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Määruse (EÜ) nr 318/2006 artikliga 32 ettenähtud eksporditoetusi antakse käesoleva määruse lisas sätestatud toodetele ja koguste vastavalt käesoleva artikli lõikes 2 ettenähtud tingimustele.

2. Lõike 1 kohaselt toetuskoõlblikud tooted peavad vastama määruse (EÜ) nr 951/2006 artiklites 3 ja 4 sätestatud asjakohastele nõuetele.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 20. oktoobril 2006.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 19. oktoober 2006

*Komisjoni nimel**põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor*

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ ELT L 58, 28.2.2006, lk 1.⁽²⁾ ELT L 178, 1.7.2006, lk 24.

LISA

Töötlemata kujul eksporditavatele siirupitele ja teatavatele muudele suhkrutoodetele alates 20. oktoobrist 2006 kohaldatavad eksporditoetused ^(a)

Tootekood	Sihtkoht	Mõõtühik	Toetuse suurus
1702 40 10 9100	S00	EUR/100 kg kuivaine kohta	23,56
1702 60 10 9000	S00	EUR/100 kg kuivaine kohta	23,56
1702 60 95 9000	S00	EUR/1 % sahharoosi × 100 kg toote netomassi kohta	0,2356
1702 90 30 9000	S00	EUR/100 kg kuivaine kohta	23,56
1702 90 60 9000	S00	EUR/1 % sahharoosi × 100 kg toote netomassi kohta	0,2356
1702 90 71 9000	S00	EUR/1 % sahharoosi × 100 kg toote netomassi kohta	0,2356
1702 90 99 9900	S00	EUR/1 % sahharoosi × 100 kg toote netomassi kohta	0,2356 ⁽¹⁾
2106 90 30 9000	S00	EUR/100 kg kuivaine kohta	23,56
2106 90 59 9000	S00	EUR/1 % sahharoosi × 100 kg toote netomassi kohta	0,2356

NB: Sihtkohad on määratletud järgmiselt:

S00: kõik sihtkohad, välja arvatud Albaania, Horvaatia, Bosnia ja Hertsegoviina, Bulgaaria, Rumeenia, Serbia, Montenegro, Kosovo, endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik.

^(a) Käesolevas lisas sätestatud summasid ei kohaldata alates 1. veebruarist 2005 vastavalt nõukogu 22. detsembri 2004. aasta otsusele 2005/45/EÜ, mis käsitleb Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepingu, millega muudetakse Euroopa Majandusühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelist 22. juuli 1972. aasta lepingut töödeldud põllumajandustoodete suhtes kohaldatavate sätete osas, sõlmimist ja ajutist kohaldamist (ELT L 23, 26.1.2005, lk 17).

⁽¹⁾ Põhisummat ei kohaldata komisjoni määruse (EMÜ) nr 3513/92 lisa punktis 2 määratletud tootele (EÜT L 355, 5.12.1992, lk 12).

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1568/2006,**19. oktoober 2006,****millega kehtestatakse määrusega (EÜ) nr 958/2006 ettenähtud alalise pakkumismenetluse raames makstava valge suhkru eksporditoetuse maksimumsumma**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

asjakohane kehtestada kõnealuse osalise pakkumismenetluse eksporditoetuse maksimumsumma.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. veebruari 2006. aasta määrust (EÜ) nr 318/2006 suhkursektori turgude ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 33 lõike 2 teist lõiku ja kolmanda lõigu punkti b,

(3) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas suhkruturu korralduskomitee arvamusega,

ning arvestades järgmist:

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1(1) Komisjoni 28. juuni 2006. aasta määrusega (EÜ) nr 958/2006, mis käsitleb alalist pakkumismenetlust valge suhkru eksporditoetuste kindlaksmääramiseks 2006/2007. turustusaastaks, ⁽²⁾ nõutakse osaliste pakkumismenetluste avaldamist.

19. oktoobril 2006. aastal lõppeva osalise pakkumismenetluse eksporditoetuse maksimumsumma määruse (EÜ) nr 958 artikli 1 lõikes 1 osutatud tootele on 28,558 EUR/100 kg.

(2) Määruse (EÜ) nr 958/2006 artikli 8 lõike 1 kohaselt ja pärast 19. oktoobril 2006. aastal lõppeva osalise pakkumismenetluse alusel esitatud pakkumiste läbivaatamist on

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 20. oktoobril 2006.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 19. oktoober 2006

*Komisjoni nimel**põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor*

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ ELT L 58, 28.2.2006, lk 1.⁽²⁾ ELT L 175, 29.6.2006, lk 49.

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1569/2006,**19. oktoober 2006,****millega määratakse kindlaks teraviljast ja riisist valmistatud toodete eksporditoetused**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1784/2003 teraviljaturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 13 lõiget 3,võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1785/2003 riisituru ühise korralduse kohta, ⁽²⁾ eriti selle artikli 14 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

(1) Määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikliga 13 ja määruse (EÜ) nr 1785/2003 artikliga 14 nähakse ette, et nende määruste artiklis 1 loetletud toodete maailmaturu noteeringute või hindade ja ühenduse hindade vahe võib katta eksporditoetusega.

(2) Määruse (EÜ) nr 1785/2003 artikli 14 alusel tuleb toetused kindlaks määrata, võttes arvesse ühelt poolt teravilja, riisi ja purustatud riisi koguste ja hindade hetkeolukorda ja arengusuundi ühenduse turul ja teiselt poolt teravilja, riisi, purustatud riisi ja teraviljatoodete hindu maailmaturul. Samades artiklites on sätestatud, et on oluline tagada tasakaal ning hindade ja kaubavahetuse loomulik areng teravilja- ja riisiturul ning arvestada kavandatud ekspordi majanduslikku aspekti ja vajadust vältida ühenduse turu häireid.

(3) Komisjoni määruse (EÜ) nr 1518/95, ⁽³⁾ mis käsitleb teravilja ja riisi töötlemisel saadud toodete impordi- ja ekspordisüsteemi, artiklis 4 on määratletud erikriteeriumid, mida tuleb arvesse võtta kõnealuste toodete toetuste arvutamisel.

(4) Teatavatele töödeldud toodetele antavat toetust tuleks astmestada vastavalt toote tuhasusele, toorkiu-, kesta-, valgu-, rasva- ja tärkliisisaldusele, kusjuures see sisaldus näitab eriti hästi, kui suur kogus põhisaadust valmistatud tootes sisaldub.

(5) Maniokijuurte ja teiste troopiliste juurte ja mugulate ning neist valmistatud jahu puhul ei ole vaja praegusel ajal eksporditoetusi kindlaks määrata, võttes arvesse võimaliku ekspordi majanduslikku aspekti ning eelkõige nende toodete laadi ja päritolu. Teatavate teraviljast valmistatud toodete puhul pole ühenduse vähese osaluse tõttu maailmaturul vaja praegusel ajal eksporditoetust kindlaks määrata.

(6) Maailmaturu olukord või teatavate turgude erinõudmised võivad teatavate toodete puhul teha vajalikuks toetuse eristamise olenevalt sihtkohast.

(7) Toetus määratakse kindlaks üks kord kuus. Kindlaksmääramiste vahepeal võib toetust muuta.

(8) Teatavad maisist valmistatud tooted võivad läbida kuumtöötlemise, mille puhul tekib oht, et eraldatud toetus ei vasta toote kvaliteedile. Tuleks täpsustada, et toodetele, mis sisaldavad eelgeelistatud tärklist, ei saa taotleda eksporditoetust.

(9) Teraviljaturu korralduskomitee ei ole eesistuja määratud tähtaja jooksul oma arvamust esitanud,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1518/95 artiklis 1 loetletud toodete eksporditoetused on kindlaks määratud vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 20. oktoobril 2006.

⁽¹⁾ ELT L 270, 21.10.2003, lk 78. Määrust on muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1154/2005 (ELT L 187, 19.7.2005, lk 11).

⁽²⁾ ELT L 270, 21.10.2003, lk 96. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1549/2004 (ELT L 280, 31.8.2004, lk 13).

⁽³⁾ EÜT L 147, 30.6.1995, lk 55. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2993/95 (EÜT L 312, 23.12.1995, lk 25).

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 19. oktoober 2006

Komisjoni nimel
põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor
Jean-Luc DEMARTY

LISA

Komisjoni 19. oktoobri 2006. aasta määrusele, millega määratakse kindlaks teraviljast ja riisist valmistatud toodete eksporditoetused

Tootekood	Sihtkoht	Möötüühik	Toetuse summa	Tootekood	Sihtkoht	Möötüühik	Toetuse summa
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	C13	EUR/t	5,63	1104 23 10 9300	C13	EUR/t	4,62
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	C13	EUR/t	4,82	1104 29 11 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	C13	EUR/t	4,82	1104 29 51 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C13	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C13	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C13	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	C13	EUR/t	1,01
1103 19 40 9100	C13	EUR/t	0,00	1107 10 11 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	C13	EUR/t	7,24	1107 10 91 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	C13	EUR/t	5,63	1108 11 00 9200	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	C13	EUR/t	4,82	1108 11 00 9300	C13	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	C13	EUR/t	4,82	1108 12 00 9200	C13	EUR/t	6,43
1103 19 10 9000	C13	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	C13	EUR/t	6,43
1103 19 30 9100	C13	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C13	EUR/t	6,43
1103 20 60 9000	C13	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	C13	EUR/t	6,43
1103 20 20 9000	C13	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	C13	EUR/t	0,00
1104 19 69 9100	C13	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	C13	EUR/t	0,00
1104 12 90 9100	C13	EUR/t	0,00	1109 00 00 9100	C13	EUR/t	0,00
1104 12 90 9300	C13	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	C13	EUR/t	6,30
1104 19 10 9000	C13	EUR/t	0,00	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	C13	EUR/t	4,82
1104 19 50 9110	C13	EUR/t	6,43	1702 30 91 9000	C13	EUR/t	6,30
1104 19 50 9130	C13	EUR/t	5,23	1702 30 99 9000	C13	EUR/t	4,82
1104 29 01 9100	C13	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	C13	EUR/t	4,82
1104 29 03 9100	C13	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	C13	EUR/t	6,30
1104 29 05 9100	C13	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	C13	EUR/t	4,82
1104 29 05 9300	C13	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	C13	EUR/t	6,60
1104 22 20 9100	C13	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	C13	EUR/t	4,58
1104 22 30 9100	C13	EUR/t	0,00	2106 90 55 9000	C14	EUR/t	4,82
1104 23 10 9100	C13	EUR/t	6,03				

⁽¹⁾ Toetust ei anta toodetele, mis on läbinud kuumtöötlemise, millega kaasneb eelgeelistatud tärgluse tekkimine.

⁽²⁾ Toetust antakse vastavalt nõukogu muudetud määrusele (EMÜ) nr 2730/75 (EÜT L 281, 1.11.1975, lk 20).

NB: Tootekoodid ja A-rea sihtkohakoodid on kindlaks määratud komisjoni muudetud määrusega (EMÜ) nr 3846/87 (EÜT L 366, 24.12.1987, lk 1).

Numbriksid sihtkohakoodid on kindlaks määratud komisjoni määrusega (EÜ) nr 2081/2003 (ELT L 313, 28.11.2003, lk 11).

Muud sihtkohad on määratletud järgmiselt:

C10: Kõik sihtkohad.

C11: Kõik sihtkohad, välja arvatud Bulgaaria.

C12: Kõik sihtkohad, välja arvatud Rumeenia.

C13: Kõik sihtkohad, välja arvatud Bulgaaria ja Rumeenia.

C14: Kõik sihtkohad, välja arvatud Šveits, Liechtenstein, Bulgaaria ja Rumeenia.

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1570/2006,

19. oktoober 2006,

millega kehtestatakse asutamislepingu I lisas loetlemata kaupadena eksporditavate teatavate teravilja- ja riisitoodete suhtes kohaldatavate toetuste määrad

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1784/2003 teraviljaturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 13 lõiget 3,võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1785/2003 teraviljaturu ühise korralduse kohta, ⁽²⁾ eriti selle artikli 14 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikli 13 lõikega 1 ja määruse (EÜ) nr 1785/2003 artikli 14 lõikega 1 nähakse ette, et kõnealuste määruste artiklis 1 loetletud toodete maailmaturu noteeringute või hindade ja ühendusesiseste hindade vahe võib katta eksporditoetuse abil.
- (2) Komisjoni 30. juuni 2005. aasta määruses (EÜ) nr 1043/2005, millega rakendatakse nõukogu määrust (EÜ) nr 3448/93 teatavate asutamislepingu I lisas loetlemata kaupadena eksporditavate põllumajandussaaduste ja toodete eksporditoetuste andmise süsteemi ning nende toetussummade kinnitamise kriteeriumide osas, ⁽³⁾ on sätestatud tooted, mille suhtes tuleks kehtestada toetusmäär, mida kohaldatakse juhul, kui neid tooteid eksporditakse vastavalt kas määruse (EÜ) nr 1784/2003 III lisas või määruse (EÜ) nr 1785/2003 IV lisas loetletud kaupadena.
- (3) Kooskõlas määruse (EÜ) nr 1043/2005 artikli 14 esimese lõikega tuleks toetusmäär iga kõnealuse põhisaaduse 100 kg kohta kehtestada igal kuul.
- (4) Kõrgete toetusmäärade eelkinnitamine võib seada ohtu kohustused, mis on võetud seoses asutamislepingu I lisas loetlemata kaupadena eksporditavate põllumajandussaaduste ekspordiks antavate toetustega. Seetõttu on vaja sellistes olukordades tarvitusele võtta ettevaatusabinõud, mis siiski ei takistaks pikaajaliste lepingute sõlmimist.

Abinõu, mis võimaldab ühildada neid eri eesmärgi, on kehtestada toetuste eelkinnitamise puhuks toetuse erimäär.

- (5) Võttes arvesse Euroopa Ühenduse ja Ameerika Ühendriikide vahelist kokkulepet ühenduse makarontoodete ekspordi kohta Ameerika Ühendriikidesse, mis on heaks kiidetud nõukogu otsusega 87/482/EMÜ, ⁽⁴⁾ on vaja CN-koodide 1902 11 00 ja 1902 19 alla kuuluvatelt kaupadelt makstavad toetused diferentseerida vastavalt kauba sihtkohale.
- (6) Vastavalt määruse (EÜ) nr 1043/2005 artikli 15 lõigetele 2 ja 3 tuleb komisjoni määruse (EMÜ) nr 1722/93 ⁽⁵⁾ kohaselt kohaldatavat tootmistoetust arvestades kehtestada kõnealuse põhisaaduse suhtes vähendatud eksporditoetuse määr, mida kohaldatakse kaupade eeldatava valmistamisperioodi jooksul.
- (7) Piiritusjookide hindu peetakse vähem sõltuvaks nende valmistamiseks kasutatava teravilja hinnast. Ühendkuningriigi, Iirimaa ja Taani ühinemisakti protokolliga nr 19 nähakse siiski ette vajalike meetmete vastuvõtmine, et soodustada ühenduse teravilja kasutamist teraviljadest saadud piiritusjookide valmistamiseks. Seetõttu on vaja kohandada piiritusjookide kujul eksporditava teravilja suhtes kohaldatava toetuse määra.
- (8) Teraviljaturu korralduskomitee ei ole eesistuja määratud tähtaja jooksul oma arvamust esitanud,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1043/2005 I lisas ja määruse (EÜ) nr 1784/2003 artiklis 1 või määruse (EÜ) nr 1785/2003 artiklis 1 loetletud ning vastavalt kas määruse (EÜ) nr 1784/2003 III lisas või määruse (EÜ) nr 1785/95 IV lisas loetletud kaupadena eksporditavate põhisaaduste suhtes kohaldatava toetuse määrad kehtestatakse nii, nagu sätestatud käesoleva määruse lisas.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 20. oktoobril 2006.

⁽¹⁾ ELT L 270, 21.10.2003, lk 78. Määrust on muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1154/2005 (ELT L 187, 19.7.2005, lk 11).

⁽²⁾ ELT L 270, 21.10.2003, lk 96. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 797/2006 (ELT L 144, 31.5.2006, lk 1).

⁽³⁾ ELT L 172, 5.7.2005, lk 24. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 544/2006 (ELT L 94, 1.4.2006, lk 24).

⁽⁴⁾ EÜT L 275, 29.9.1987, lk 36.

⁽⁵⁾ EÜT L 159, 1.7.1993, lk 112. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1584/2004 (ELT L 280, 31.8.2004, lk 11).

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 19. oktoober 2006

Komisjoni nimel
asepresident
Günter VERHEUGEN

LISA

**Asutamislepingu I lisas loetlemata kaupadena eksporditavate teatavate teravilja- ja riisitoodete suhtes alates
20. oktoobrist 2006 kohaldatavad toetusemäärad (*)**

(EUR/100 kg)

CN-kood	Toote kirjeldus ⁽¹⁾	Toetusemäär põhisaaduse 100 kg kohta	
		Toetuse eelkinnituse puhul	Muudel juhtudel
1001 10 00	Kõva nisu: – ekspordimisel Ameerika Ühendriikidesse CN-koodide 1902 11 ja 1902 19 alla kuuluvate kaupadena – muudel juhtudel	—	—
1001 90 99	Harilik nisu ja meslin – ekspordimisel Ameerika Ühendriikidesse CN-koodide 1902 11 ja 1902 19 alla kuuluvate kaupadena – muudel juhtudel: – – määruse (EÜ) nr 1043/2005 artikli 15 lõike 3 kohaldamisel ⁽²⁾ – – ekspordimisel alamrubriiki 2208 kuuluvate kaupadena ⁽³⁾ – – muudel juhtudel	—	—
1002 00 00	Rukis	—	—
1003 00 90	Oder – ekspordimisel alamrubriiki 2208 kuuluvate kaupadena ⁽³⁾ – muudel juhtudel	—	—
1004 00 00	Kaer	—	—
1005 90 00	Mais, mida eksporditakse: – tärglisena: – – määruse (EÜ) nr 1043/2005 artikli 15 lõike 3 kohaldamisel ⁽²⁾ – – ekspordimisel alamrubriiki 2208 kuuluvate kaupadena ⁽³⁾ – – muudel juhtudel – CN-koodide 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 alla kuuluv glükoos, glükoosisiirup, maltodekstriin ja maltodekstriinisiirup ⁽⁴⁾ – – määruse (EÜ) nr 1043/2005 artikli 15 lõike 3 kohaldamisel ⁽²⁾ – – ekspordimisel alamrubriiki 2208 kuuluvate kaupadena ⁽³⁾ – – muudel juhtudel – ekspordimisel alamrubriiki 2208 kuuluvate kaupadena ⁽³⁾ – muudel juhtudel (sealhulgas töötlemata kaupade eksport) CN-koodi 1108 13 00 alla kuuluv kartulitärklis, mis on samalaadne töödeldud maisist saadud tootega: – määruse (EÜ) nr 1043/2005 artikli 15 lõike 3 kohaldamisel ⁽²⁾ – ekspordimisel alamrubriiki 2208 kuuluvate kaupadena ⁽³⁾ – muudel juhtudel	0,308 — 0,402 0,207 — 0,302 — 0,402 0,402 — 0,402	0,308 — 0,402 0,207 — 0,302 — 0,402 0,402 — 0,402

(*) Käesolevas lisas sätestatud määrasid ei kohaldata alates 1. oktoobrist 2004 Bulgaariasse ja alates 1. detsembrist 2005 Rumeeniasse eksporditavate kaupade suhtes ning Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni 22. juuli 1972. aasta lepingu protokoll nr 2 I ja II tabelis loetletud, alates 1. veebruarist 2005 Šveitsi Konföderatsiooni või Liechtensteini eksporditavate kaupade suhtes.

CN-kood	Toote kirjeldus ⁽¹⁾	(EUR/100 kg)	
		Toetuse eelkinnituse puhul	Muudel juhtudel
ex 1006 30	Täielikult kroovitud riis: – ümarateraline – keskmiseteraline – pikateraline	— — —	— — —
1006 40 00	Purustatud riis	—	—
1007 00 90	Terasorgo seemneks, välja arvatud hübriid	—	—

⁽¹⁾ Põhisaaduse ja/või samalaadsete toodete töötlemisel saadud põllumajandussaaduste puhul kohaldatakse komisjoni määruse (EÜ) nr 1043/2005 V lisas sätestatud koefitsiente.

⁽²⁾ Asjaomased kaubad kuuluvad CN-koodi 3505 10 50 alla.

⁽³⁾ Määruse (EÜ) nr 1784/2003 III lisas loetletud või määruse (EMÜ) nr 2825/93 (EÜT L 258, 16.10.1993, lk 6) artiklis 2 osutatud kaubad.

⁽⁴⁾ CN-koodide NC 1702 30 99, 1702 40 90 ja 1702 60 90 alla kuuluvatest, glükoosi- ja fruktoosisiirupi segamisel saadud siirupitest antakse eksporditoetust üksnes glükoosisiirupitele.

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1571/2006,**19. oktoober 2006,****millega muudetakse teatavate suhkrusektori toodete suhtes määrusega (EÜ) nr 1002/2006
2006/2007. turustusaastaks kehtestatud tüüpilisi hindu ja täiendavaid imporditollimakse**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. veebruari 2006. aasta määrust (EÜ) nr 318/2006 suhkruturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾võttes arvesse komisjoni 30. juuni 2006. aasta määrust (EÜ) nr 951/2006, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 318/2006 üksikasjalikud rakenduseeskirjad kolmandate riikidega kauplemise suhtes suhkrusektoris ⁽²⁾ eriti selle artikli 36,

ning arvestades järgmist:

- (1) Valge suhkruga, toorsuhkruga ja teatavate siirupite tüüpilised hinnad ja täiendavad imporditollimaksud on 2006/2007. turustusaastaks kehtestatud komisjoni määrusega (EÜ)

nr 1002/2006. ⁽³⁾ Neid hindu ja tollimakse an viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1560/2006. ⁽⁴⁾

- (2) Praegu komisjoni käsutuses olevast teabest lähtuvalt tuleks ülalmainitud hindu ja tollimakse muuta määruses (EÜ) nr 951/2006 sätestatud eeskirjade kohaselt,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 951/2006 artiklis 36 nimetatud toodete suhtes 2006/2007. turustusaastaks määrusega (EÜ) nr 1002/2006 kehtestatud tüüpilisi hindu ja täiendavaid imporditollimakse muudetakse käesoleva määruse lisa kohaselt.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 20. oktoobril 2006.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 19. oktoober 2006

Komisjoni nimel

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ ELT L 55, 28.2.2006, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 178, 1.7.2006, lk 24.

⁽³⁾ ELT L 179, 1.7.2006, lk 36.

⁽⁴⁾ ELT L 288, 19.10.2006, lk 26.

LISA

Valge suhkru, toorsuhkru ja CN-koodi 1702 90 99 alla kuuluvate toodete muudetud tüüpilised hinnad ja täiendavad imporditollimaksud, mida kohaldatakse alates 20. oktoobrist 2006

(EUR)

CN-kood	Tüüpiline hind kõnealuse toote 100 kg netomassi kohta	Täiendav imporditollimaks kõnealuse toote 100 kg netomassi kohta
1701 11 10 ⁽¹⁾	23,66	4,47
1701 11 90 ⁽¹⁾	23,66	9,70
1701 12 10 ⁽¹⁾	23,66	4,28
1701 12 90 ⁽¹⁾	23,66	9,27
1701 91 00 ⁽²⁾	32,66	8,90
1701 99 10 ⁽²⁾	32,66	4,54
1701 99 90 ⁽²⁾	32,66	4,54
1702 90 99 ⁽³⁾	0,33	0,33

⁽¹⁾ Nõukogu määruse (EÜ) nr 318/2006 (ELT L 58, 28.2.2006, lk 1) I lisa III punktis määratletud standardkvaliteedi suhtes.

⁽²⁾ Määruse (EÜ) nr 318/2006 I lisa II punktis määratletud standardkvaliteedi suhtes.

⁽³⁾ 1 % saharoosisalduse kohta.

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1572/2006,**18. oktoober 2006,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 824/2000, millega kehtestatakse teravilja ülevõtmise kord
sekkumisametite poolt ja sätestatakse teravilja kvaliteedi määramise analüüsimeetodid**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

mõistes abikõlblike teraviljadega tuleks kehtestada uued mahukaalu nõuded ka maisile.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

- (4) Ühtlasi tuleks vastavalt kohandada ka määruse (EÜ) nr 824/2000 VII lisa I, II ja III tabelis ette nähtud maisile ja sorgole kohaldatavat hinna tõstmist ja alandamist.

võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1784/2003 teraviljaturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 6 ja artikli 24 teist lõiku,

- (5) Võimaldamaks seada sisse igapäevast statistilist aruannet sekkumiseks ette nähtud teraviljade laoseisu kohta, tuleks täpsustada teatiste sisu, mille liikmesriigid peavad komisjonile esitama.

ning arvestades järgmist:

- (1) Teraviljade sekkumisametitele pakkumise ja ülevõtmise tingimused peavad olema ühenduse kõigis osades võimalikult ühesugused, et vältida vahetegemist tootjate vahel. Komisjoni määruses (EÜ) nr 824/2000 ⁽²⁾ ei ole sekkumiseks pakutavate teraviljade ülevõtmise ajavahemikku selgesõnaliselt ette nähtud. Ebaselguse vältimiseks tuleks osutatud ajavahemik kindlaks määrata.

- (6) Teravilja sekkumiskava nõuetekohase haldamise võimaldamiseks tuleks teatavat teavet liigitada ja kasutada ühtlustatud piirkondlikul tasandil. Selleks oleks vaja kasutada nõukogu 26. märtsi 1990. aasta määrusega (EMÜ) nr 837/90 (mis käsitleb teraviljatootmise kohta liikmesriikide esitatavaid statistilisi andmeid) ⁽³⁾ ette nähtud piirkondlikke tasandeid ning lasta liikmesriikidel teha komisjonile sellekohane teatis.

- (2) Kindlasti ei tohiks sekkumiseks vastu võtta pakutavat teravilja, mille kvaliteet ei võimalda nõuetekohast kasutamist või ladustamist. Seetõttu tuleks arvesse võtta sekkumise valdkonnas valitsevat uut olukorda, mis on seotud teatavate teraviljade ladustamisega pikaks ajavahemikuks, ning selle mõju toodete kvaliteedile.

- (7) Süsteemi tõhusat haldamist silmas pidades tuleks komisjoni nõutavad andmed edastada elektroonilisel kujul.

- (3) Selleks et muuta sekkumiseks pakutavad tooted vähem tundlikuks kvaliteedi halvenemise ja nende hilisema kasutuse seisukohalt, tuleks järelikult määruse (EÜ) nr 824/2000 I lisa osutatud maisi kvaliteedinõudeid karmistada. Selleks tuleks vähendada maksimaalset niiskusesisaldust ning katkiste terade ja kuivatamise käigus ülekuumenenud terade maksimumprotsenti. Võttes arvesse sorgo agronoomilist sarnasust maisiga, tuleks vastavuse huvides kehtestada samalaadsed nõuded ka sorgole. Lähtuvalt sarnasusest teiste sekkumiskava

- (8) Seepärast tuleks määrust (EÜ) nr 824/2000 vastavalt muuta.

- (9) Käesolevas määruses ette nähtud muudatusi tuleks kohaldada sekkumiseks pakutavatele teraviljadele alates 1. novembrist 2006. Seepärast tuleks sätestada, et käesolev määrus jõustuks Euroopa Liidu Teatajas avaldamise päeval.

- (10) Teraviljaturu korralduskomitee ei ole eesistuja määratud tähtaja jooksul oma arvamust esitanud,

⁽¹⁾ ELT L 270, 21.10.2003, lk 78. Määrust on muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1154/2005 (ELT L 187, 19.7.2005, lk 11).

⁽²⁾ EÜT L 100, 20.4.2000, lk 31. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1068/2005 (ELT L 174, 7.7.2005, lk 65).

⁽³⁾ EÜT L 88, 3.4.1990, lk 1. Määrust on viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1882/2003 (ELT L 284, 31.10.2003, lk 1).

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

a) hiljemalt igal kolmapäeval kell 12.00 (Brüsseli aja järgi) sekkumisvarude järgmise olukorra:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 824/2000 muudetakse järgmiselt.

i) möödunud nädala jooksul käesoleva määruse artikli 2 kohaselt sekkumiseks pakutud kogused;

1. Artikli 3 punkt 3.9 asendatakse järgmise tekstiga:

ii) pakutud kogused, mille pakkumine alates sekkumisajavahemiku avamisest pakkujate poolt tagasi võeti;

“3.9. standardmeetod mahukaalu määramiseks on vastavuses standardiga ISO 7971/2:1995 ning maisi puhul traditsiooniliste meetoditega.”

iii) alates sekkumisajavahemiku avamisest sekkumiseks pakutud kogused tervikuna, millest on arvestatud maha punktis ii osutatud kogused;

2. Artiklile 5 lisatakse järgmine lõige 6:

“6. Viimane ülevõtmine peab toimuma hiljemalt artikli 4 lõike 3 kolmandas lõigus osutatud viimasele tarnekuule järgneva teise kuu lõpul, jäämata siiski hiljemaks kui 31. juuli Hispaania, Kreeka, Itaalia ja Portugali puhul ning 31. august teiste liikmesriikide puhul.”

iv) alates sekkumisajavahemiku avamisest käesoleva määruse artikli 5 kohaselt üle võetud kogused tervikuna;

3. Artikli 9 punktid a ja b asendatakse järgmistega:

b) pakkumismenetluse teadaande avaldamisele järgneval kolmapäeval vastavalt komisjoni määruse (EMÜ) nr 2131/93 (*) artikli 2 lõikele 2 pakkumismenetluseks antud kogused;

“a) kui sekkumiseks pakutava teravilja niiskusesisaldus on maisi ja sorgo puhul alla 13 % ja muude teraviljade puhul alla 14 %, kohaldatakse VII lisa I tabelis osutatud hinnatõstmisi. Kui sekkumiseks pakutava teravilja niiskusesisaldus on vastavalt üle 13 % ja 14 %, kohaldatakse VII lisa II tabelis osutatud hinnaalandamisi;

c) kolmapäeval, mis järgneb kuupäevale, mil liikmesriik määrab kindlaks asjaomased partiid, vastavalt nõukogu määrusele (EMÜ) nr 3730/87 (**) ühenduses enim puudust kannatavatele isikutele tasuta jaotamiseks ette nähtud kogused;

b) kui sekkumiseks pakutava teravilja mahukaal jääb mahu/kaalu suhtes hariliku nisu puhul alla 76 kg/hl, maisi puhul alla 73 kg/hl ning odra puhul alla 64 kg/hl, kohaldatakse VII lisa III tabelis osutatud hinnaalandamisi;”

d) hiljemalt selle kuu lõpul, mis järgneb käesoleva määruse artikli 5 lõikes 6 osutatud ülevõtmistähtajale, nõukogu määruse (EMÜ) nr 837/90 (***) III lisas osutatud piirkondade kohta üle võetud teraviljapartiide mahukaalu keskmise tulemuse, niiskusesisalduse, katkiste terade ja proteiinide sisalduse.

4. Lisatakse artikkel 11a:

“Artikkel 11a

(*) EÜT L 191, 31.7.1993, lk 76.

(**) EÜT L 352, 15.12.1987, lk 1.

(***) EÜT L 88, 3.4.1990, lk 1.”

Iga määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikli 5 lõikes 1 osutatud teravilja puhul edastab liikmesriik elektroonilisel kujul:

5. I ja VII lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Seda kohaldatakse alates 1. novembrist 2006.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 18. oktoober 2006

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Mariann FISCHER BOEL

LISA

I ja VII lisa muudetakse järgmiselt.

1. I lisa asendatakse järgmisega:

"I LISA

	Kõva nisu	Harilik nisu	Oder	Mais	Sorgo
A. Suurim niiskusesisaldus	14,5 %	14,5 %	14,5 %	13,5 %	13,5 %
B. Laitmatu kvaliteediga põhiteravilja hulka mittekuuluvate koostisosade maksimumprotsent	12 %	12 %	12 %	12 %	12 %
1. Katkised terad	6 %	5 %	5 %	5 %	5 %
2. Teralisandid (v.a punktis 3 märgitud),	5 %	7 %	12 %	5 %	5 %
millest:					
a) kidurad terad				—	—
b) muud teraviljad	3 %		5 %	—	—
c) kahjurite poolt kahjustatud terad					
d) terad, mille idu värvus on muutunud			—	—	—
e) kuivatamise käigus ülekuumenenud terad	0,50 %	0,50 %	3 %	0,50 %	0,50 %
3. Plekilised terad ja/või fusarioossed terad,	5 %	—	—	—	—
millest:					
— fusarioossed terad	1,5 %	—	—	—	—
4. Kasvama läinud terad	4 %	4 %	6 %	6 %	6 %
5. Prügilisandid,	3 %	3 %	3 %	3 %	3 %
millest:					
a) võõrseemned:					
— haigustunnustega	0,10 %	0,10 %	0,10 %	0,10 %	0,10 %
— muud					
b) riknenud terad:					
— isekuumenemisel või kuivatamisel liiga kõrge temperatuuri tõttu kahjustunud terad	0,05 %	0,05 %			
— muud					
c) võõrkehad					
d) seemnekestad					
e) tungalterad	0,05 %	0,05 %	—	—	—
f) mädanenud terad			—	—	—
g) surnud putukad ja nende osad					
C. Täielikult või osaliselt oma klaasja välimuse kaotanud terade maksimumprotsent	27 %	—	—	—	—

	Kõva nisu	Harilik nisu	Oder	Mais	Sorgo
D. Maksimaalne tanniinisaldus ⁽¹⁾	—	—	—	—	1 %
E. Minimaalne mahukaal (kg/hl)	78	73	62	71	—
F. Minimaalne proteiinisaldus: ⁽¹⁾					
— 2000/2001. turustusaasta	11,5 %	10 %	—	—	—
— 2001/2002. turustusaasta	11,5 %	10,3 %	—	—	—
— 2002/2003. turustusaasta ja järgnevad	11,5 %	10,5 %			
G. Langemisarv (sekundites)	220	220			
H. Zeleny indeksi alammäär (ml)	—	22	—	—	—

⁽¹⁾ Protsendina kuivainest.”

2. VII lisa I, II ja III tabel asendatakse järgmisega:

“I TABEL

Hinna tõstmine vastavalt niiskusesisaldusele

Mais ja sorgo		Muud teraviljad peale maisi ja sorgo	
Niiskusesisaldus (%)	Hinna tõstmine (eurot/t)	Niiskusesisaldus (%)	Hinna tõstmine (eurot/t)
—	—	13,4	0,1
—	—	13,3	0,2
—	—	13,2	0,3
—	—	13,1	0,4
—	—	13,0	0,5
—	—	12,9	0,6
—	—	12,8	0,7
—	—	12,7	0,8
—	—	12,6	0,9
—	—	12,5	1,0
12,4	0,1	12,4	1,1
12,3	0,2	12,3	1,2
12,2	0,3	12,2	1,3
12,1	0,4	12,1	1,4
12,0	0,5	12,0	1,5
11,9	0,6	11,9	1,6
11,8	0,7	11,8	1,7
11,7	0,8	11,7	1,8
11,6	0,9	11,6	1,9
11,5	1	11,5	2,0

Mais ja sorgo		Muud teraviljad peale maisi ja sorgo	
Niiskusesisaldus (%)	Hinna tõstmine (eurot/t)	Niiskusesisaldus (%)	Hinna tõstmine (eurot/t)
11,4	1,1	11,4	2,1
11,3	1,2	11,3	2,2
11,2	1,3	11,2	2,3
11,1	1,4	11,1	2,4
11,0	1,5	11,0	2,5
10,9	1,6	10,9	2,6
10,8	1,7	10,8	2,7
10,7	1,8	10,7	2,8
10,6	1,9	10,6	2,9
10,5	2,0	10,5	3,0
10,4	2,1	10,4	3,1
10,3	2,2	10,3	3,2
10,2	2,3	10,2	3,3
10,1	2,4	10,1	3,4
10,0	2,5	10,0	3,5

II TABEL

Hinna alandamine vastavalt niiskusesisaldusele

Mais ja sorgo		Muud teraviljad peale maisi ja sorgo	
Niiskusesisaldus (%)	Hinna alandamine (eurot/t)	Niiskusesisaldus (%)	Hinna alandamine (eurot/t)
13,5	1,0	14,5	1,0
13,4	0,8	14,4	0,8
13,3	0,6	14,3	0,6
13,2	0,4	14,2	0,4
13,1	0,2	14,1	0,2

III TABEL

Hinna alandamine vastavalt mahukaalule

Teravili	Mahukaal (kg/hl)	Hinna alandamine (eurot/t)
Harilik nisu	Alla 76 ja kuni 75	0,5
	Alla 75 ja kuni 74	1,0
	Alla 74 ja kuni 73	1,5
Mais	Alla 73 ja kuni 72	0,5
	Alla 72 ja kuni 71	1,0
Oder	Alla 64 ja kuni 62	1,0"

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1573/2006,**19. oktoober 2006,****millega kehtestatakse asutamislepingu I lisas loetlemata kaupadena eksporditavate suhkrusektori teatavate toodete suhtes kohaldatavad toetusemäärad**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. veebruari 2006. aasta määrust (EÜ) nr 318/2006 suhkrusektori turgude ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 33 lõike 2 punkti a ja lõiget 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 318/2006 artikli 32 lõigetes 1 ja 2 on sätestatud, et nimetatud määruse artikli 1 lõike 1 punktides b, c, d ja g loetletud toodete rahvusvahelises kaubanduses ja ühenduses kehtiva hinna vahe võib katta eksporditoetuse abil, kui neid kaupu eksporditakse nimetatud määruse VII lisas loetletud kaupadena.
- (2) Komisjoni 30. juuni 2005. aasta määruses (EÜ) nr 1043/2005, millega rakendatakse nõukogu määrust (EÜ) nr 3448/93 teatavate asutamislepingu I lisas loetlemata kaupadena eksporditavate põllumajandussaaduste ja -toodete eksporditoetuste andmise süsteemi ning nende toetussummade kinnitamise kriteeriumide osas, ⁽²⁾ on sätestatud tooted, mille suhtes tuleks kehtestada toetusemäär, mida kohaldatakse juhul, kui neid tooteid eksporditakse määruse (EÜ) nr 318/2006 VII lisas loetletud kaupadena.
- (3) Kooskõlas määruse (EÜ) nr 1043/2005 artikli 14 lõikega 1 tuleks toetusemäär iga kõnealuse põhisaaduse 100 kg kohta kehtestada igal kuul.
- (4) Määruse (EÜ) nr 318/2006 artikli 32 lõikes 4 on sätestatud, et kaubas sisalduva toote eksporditoetus ei tohi

ületada toetust, mida kohaldatakse nimetatud toote ekspordimise korral edasise töötlemiseta.

- (5) Käesoleva määruse kohaselt kehtestatavad toetusemäärad võib kinnitada eelnevalt, kuna turuolukorda järgmise paari kuu jooksul ei ole võimalik praegu kindlaks teha.
- (6) Kõrgete toetusemäärade eelkinnitamine võib seada ohtu kohustused, mis on võetud seoses asutamislepingu I lisas loetlemata kaupadena eksporditavate põllumajandussaaduste ekspordiks antavate toetustega. Seetõttu on vaja sellistes olukordades tarvitusele võtta ettevaatusabinõud, mis siiski ei takistaks pikaajaliste lepingute sõlmimist. Abinõu, mis võimaldab ühitada neid eri eesmärke, on kehtestada toetuste eelkinnitamise puhuks toetuse erimäär.
- (7) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas suhkruturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1043/2005 I lisas ja määruse (EÜ) nr 318/2006 artikli 1 lõikes 1 ja artikli 2 lõikes 2 loetletud ning määruse (EÜ) nr 318/2006 VII lisas loetletud kaupadena eksporditavate põhisaaduste suhtes kohaldatavad toetusemäärad sätestatakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 20. oktoobril 2006.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 19. oktoober 2006

*Komisjoni nimel**asepresident*

Günter VERHEUGEN

⁽¹⁾ ELT L 58, 28.2.2006, lk 1.⁽²⁾ ELT L 172, 5.7.2005, lk 24. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 544/2006 (ELT L 94, 1.4.2006, lk 24).

LISA

Asutamislepingu I lisas loetlemata kaupadena eksporditavate suhkrusektori teatavate toodete suhtes alates 20. oktoobrist 2006 kohaldatavad toetusemäärad ⁽¹⁾

CN-kood	Kirjeldus	Toetusemäär EUR/100 kg	
		Toetuse eelkinnituse puhul	Muudel juhtudel
1701 99 10	Töötlemata valge suhkur	23,56	23,56

⁽¹⁾ Käesolevas lisa sätestatud määrasid ei kohaldata alates 1. oktoobrist 2004 Bulgaariasse ja alates 1. detsembrist 2005 Rumeeniasse eksporditavate kaupade suhtes ning Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni 22. juuli 1972. aasta lepingu protokoll nr 2 I ja II tabelis loetletud, alates 1. veebruarist 2005 Šveitsi Konföderatsiooni või Liechtensteini eksporditavate kaupade suhtes.

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1574/2006,**19. oktoober 2006,****küüslaugu impordilitsentside väljaandmise kohta 1. detsembrist 2006 kuni 28. veebruarini 2007
kestval kvartalil**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 28. oktoobri 1996. aasta määrust (EÜ) nr 2200/96 puu- ja köögiviljaturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾võttes arvesse komisjoni 16. novembri 2005. aasta määrust (EÜ) nr 1870/2005, millega avatakse kolmandatest riikidest imporditava küüslaugu tariifikvoodid ja tagatakse nende haldamine ning kehtestatakse impordilitsentside ja päritolusertifikaatide süsteem, ⁽²⁾ eriti selle artikli 10 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Kogused, mille kohta on tavapärased ja uued importijad 2006. aasta oktoobri viie esimese tööpäeva jooksul määruse (EÜ) nr 1870/2005 artikli 8 lõike 3 alusel esitanud litsentsitaotlused, ületavad Hiinast, Argentinast ja kõikidest kolmandatest riikidest, v.a. Hiinast ja Argentinast, saade olevaid koguseid.
- (2) Seetõttu tuleb kindlaks määrata, millises ulatuses võib komisjonile 16. oktoobriks 2006 saadetud litsentsitaotlusi rahuldada, ning kehtestada iga importija ja toote

päritolu kategooria puhul tähtpäevad, milleni tuleb peatada sertifikaatide väljaandmine,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1870/2005 artikli 4 lõike 1 alusel 2006. aasta oktoobri viie esimese tööpäeva jooksul esitatud ja 16. oktoobriks 2006 komisjonile saadetud impordilitsentsitaotlused rahuldatakse taotletud koguste ulatuses, mille suhtes kohaldatakse käesoleva määruse I lisas kehtestatud määra.

Artikkel 2

Asjaomaste importijate ja päritolu kategooriate puhul lükatakse tagasi määruse (EÜ) nr 1870/2005 artikli 4 lõikele 1 vastavad impordilitsentsitaotlused, mis on esitatud 1. detsembrist 2006 kuni 28. veebruarini 2007 kestvaks kvartaliks hiljem kui 2006. aasta oktoobri viie esimese tööpäeva jooksul, kuid enne käesoleva määruse II lisas nimetatud kuupäeva.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub 20. oktoobril 2006.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 19. oktoober 2006

*Komisjoni nimel**põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor*

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ EÜT L 297, 21.11.1996, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 47/2003 (EÜT L 7, 11.1.2003, lk 64).

⁽²⁾ ELT L 300, 17.11.2005, lk 19.

I LISA

Toodete päritolu	Jaotuse protsendimäär		
	Hiina	Kolmandad riigid, v.a Hiina ja Argentina	Argentina
— tavapärased importijad (määruse (EÜ) nr 1870/2005 artikli 3 lõige 1 ja lõike 3 punkt a)	30,890 %	100 %	50,926 %
— uued importijad (määruse (EÜ) nr 1870/2005 artikli 3 lõiked 2 ja 3)	0,958 %	100 %	3,113 %

“X”: Nimetatud päritolu puhul kõnealuseks kvartaliks kvooti ei ole.

“—”: Komisjonile ei ole saadetud ühtegi litsentsitaotlust.

II LISA

Toodete päritolu	Kuupäevad		
	Hiina	Kolmandad riigid, v.a Hiina ja Argentina	Argentina
— tavapärased importijad (määruse (EÜ) nr 1870/2005 artikli 3 lõige 1 ja lõike 3 punkt a)	28.2.2007	28.2.2007	28.2.2007
— uued importijad (määruse (EÜ) nr 1870/2005 artikli 3 lõige 2 ja lõike 3 punkt b)	28.2.2007	28.2.2007	28.2.2007

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1575/2006,**19. oktoober 2006,****mis käsitleb määruses (EÜ) nr 1421/2006 osutatud pakkumiskutse raames esitatud pakkumisi maisi importimiseks**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1784/2003 teraviljaturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 12 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni määrusega (EÜ) nr 1421/2006 ⁽²⁾ kuulutati välja pakkumiskutse seoses kolmandatest riikidest Hispaaniasse imporditava maisi tollimaksuvähenduse ülemmääraga.
- (2) Vastavalt komisjoni määruse (EÜ) nr 1839/95 ⁽³⁾ artiklile 5 võib komisjon määruse (EÜ) nr 1784/2003 artiklis 25 kehtestatud korras ja teatatud pakkumiste alusel otsustada pakkumisi mitte vastu võtta.

(3) Võttes arvesse määruse (EÜ) nr 1839/95 artiklites 6 ja 7 sätestatud kriteeriume, ei tuleks tollimaksuvähenduse ülemmäära kinnitada.

(4) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas teraviljaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Pakkumiste suhtes, mis esitatakse 13.–19. oktoober 2006 a määruses (EÜ) nr 1421/2006 osutatud imporditava maisi tollimaksu vähendamise pakkumiskutse raames, ei võeta mingeid meetmeid.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 20. oktoobril 2006.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 19. oktoober 2006

*Komisjoni nimel**põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor*

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ ELT L 270, 21.10.2003, lk 78. Määrust on muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1154/2005 (ELT L 187, 19.7.2005, lk 11).

⁽²⁾ ELT L 269, 28.9.2006, lk 6.

⁽³⁾ EÜT L 177, 28.7.1995, lk 4. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1558/2005 (ELT L 249, 24.9.2005, lk 6).

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1576/2006,**19. oktoober 2006,****määruses (EÜ) nr 936/2006 osutatud pakkumismenetluse raames esitatud pehme nisu eksporditoetuse pakkumiste kohta**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1784/2003 teraviljaturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 13 lõike 3 esimest lõiku,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni määrusega (EÜ) nr 936/2006 ⁽²⁾ kuulutati välja pakkumismenetlus pehme nisu eksporditoetuse kindlaksmääramiseks eksportimisel teatavatesse kolmandatesse riikidesse.
- (2) Vastavalt komisjoni 29. juuni 1995. aasta määruse (EÜ) nr 1501/95, millega kehtestatakse teravilja eksporditoetuste andmist ja teraviljaturu häirete korral võetavaid meetmeid käsitleva nõukogu määruse (EMÜ) nr

1766/92 teatavad üksikasjalikud rakenduseeskirjad, ⁽³⁾ artiklile 7 võib komisjon teatatud pakkumiste põhjal otsustada pakkumisi mitte vastu võtta.

- (3) Määruse (EÜ) nr 1501/95 artiklis 1 sätestatud kriteeriumide põhjal ei peaks suurimat toetust kehtestama.
- (4) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas teraviljaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Pehme nisu eksporditoetusteks määrusega (EÜ) nr 936/2006 avatud pakkumismenetluse alusel 13.–19. oktoobrini 2006 esitatud pakkumiste puhul ei võeta mingeid meetmeid.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 20. oktoobril 2006.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 19. oktoober 2006

*Komisjoni nimel**põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor*

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ ELT L 270, 21.10.2003, lk 78. Määrust on muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1154/2005 (ELT L 187, 19.7.2005, lk 11).

⁽²⁾ ELT L 172, 24.6.2006, lk 6.

⁽³⁾ EÜT L 147, 30.6.1995, lk 7. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 777/2004 (ELT L 123, 27.4.2004, lk 50).

II

(Aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik)

KOMISJON

KOMISJONI OTSUS,

19. oktoober 2006,

millega määratakse kindlaks liikmesriikide eraldiste suunav jaotus teatava arvu hektarite jaoks 2006/2007. veiniaastaks viinamarjaistanduste ümberkorraldamiseks ja muutmiseks nõukogu määruse (EÜ) nr 1493/1999 alusel

(teatavaks tehtud numbri K(2006) 4884 all)

(Ainult hispaania-, tšehhi-, saksa-, inglise-, kreeka-, prantsus-, itaalia-, ungari-, portugali-, slovaki- ja sloveenikeelne tekst on autentsed)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2006/701/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

mises osalemise üksikasjalike eeskirjadega nähakse ette, et viited teatavale eelarveaastale on viited liikmesriikide poolt 16. oktoobrist kuni järgmise aasta 15. oktoobrini tehtud tegelikele maksetele.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 17. mai 1999 määrust (EÜ) nr 1493/1999 veinituru ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 14 lõiget 1,

(3) Vastavalt määruse (EÜ) nr 1493/1999 artikli 14 lõikele 3 võetakse raha jaotamisel liikmesriikide vahel asjakohaselt arvesse ühenduse viinamarjakasvatusala suhteline suurus kõnealusel liikmesriigis.

ning arvestades järgmist:

(4) Määruse (EÜ) nr 1493/1999 artikli 14 lõike 4 rakendamiseks tuleb raha eraldada teatava arvu hektarite eest.

(1) Viinamarjaistanduste ümberkorraldamise ja muutmise eeskirjad on sätestatud määruses (EÜ) nr 1493/1999 ja komisjoni 31. mai 2000. aasta määruses (EÜ) nr 1227/2000 (milles sätestatakse veinituru ühist korraldust käsitleva nõukogu määruse (EÜ) nr 1493/1999 üksikasjalikud rakenduseeskirjad tootmisvõimsuse puhul). ⁽²⁾

(5) Määruse (EÜ) nr 1493/1999 artikli 13 lõike 3 kohaselt on ühenduse panus ümberkorraldus- ja üleminekukulude katmise kõrgem nõukogu 21. juuni 1999. aasta määruse (EÜ) nr 1260/1999 (millega nähakse ette üldsätted struktuurifondide kohta) ⁽³⁾ alusel eesmärgi 1 sihtalaks olevates piirkondades.

(2) Finantsplaneerimise ning määruses (EÜ) nr 1227/2000 sätestatud ümberkorraldamise ja muutmise kava rahasta-

(6) Arvesse tuleb võtta viinamarjakasvatavate saamata jäänud tulude hüvitamist ajal, kui viinamarjaistandus ei anna veel toodangut.

⁽¹⁾ EÜT L 179, 14.7.1999, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2165/2005 (ELT L 345, 28.12.2005, lk 1).

⁽²⁾ EÜT L 143, 16.6.2000, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1216/2005 (ELT L 199, 29.7.2005, lk 32).

⁽³⁾ EÜT L 161, 26.6.1999, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 173/2005 (ELT L 29, 2.2.2005, lk 3).

- (7) Vastavalt määruse (EÜ) nr 1227/2000 artikli 17 lõikele 5 tuleb juhul, kui liikmesriigi teatava eelarveaasta tegelikud kulud on alla 75 % suunava jaotuse summast, vähendada järgnevas eelarveaastaks arvestatavaid kulusid ja vastavat üldpindala kolmandiku võrra selle määra ja kõnealuse eelarveaasta tegelike kulude vahest. Nimetatud sätet kohaldatakse 2006/2007. veiniaastal Ungari suhtes, kelle kulutused 2006. eelarveaastal moodustasid 34 % suunava jaotuse summast, Slovakkia suhtes, kelle kulutused 2006. eelarveaastal moodustasid 15 % suunava jaotuse summast ning Tšehhi Vabariigi suhtes kelle kulutuste maht oli 0 eurot.
- (8) Vastavalt määruse (EÜ) nr 1493/1999 artikli 14 lõikele 2 kohandatakse esialgseid eraldusi tegelike kulude ja liikmesriikide esitatud prognoositud kulude alusel, arvestades kava eesmärki ja olemasolevaid vahendeid,

ümberkorraldamiseks ja muutmiseks nõukogu määruse (EÜ) nr 1493/1999 alusel on sätestatud käesoleva otsuse lisas.

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud Tšehhi Vabariigile, Saksamaa Liitvabariigile, Kreeka Vabariigile, Hispaania Kuningriigile, Prantsuse Vabariigile, Itaalia Vabariigile, Küprose Vabariigile, Luxemburgi Suurhertsogiriigile, Ungari Vabariigile, Malta Vabariigile, Austria Vabariigile, Portugali Vabariigile, Sloveenia Vabariigile ja Slovakkia Vabariigile.

Brüssel, 19 oktoober 2006

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Asjaomaste liikmesriikide eraldiste suunav jaotus teatava arvu hektarite jaoks 2006/2007. veiniaastaks viinamarjaistanduste

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Mariann FISCHER BOEL

LISA

Eraldiste suunav jaotus 2006/2007. veiniaastaks

Liikmesriik	Pindala (ha)	Eraldis (eurodes)
Tsehhi Vabariik	1 214	2 869 670
Saksamaa	1 906	12 690 042
Kreeka	1 118	8 725 230
Hispaania	19 567	159 524 473
Prantsusmaa	12 734	110 973 729
Itaalia	13 056	99 825 428
Küpros	150	2 033 953
Luksemburg	11	84 000
Ungari	1 211	9 688 862
Malta	16	107 545
Austria	1 066	6 449 988
Portugal	3 918	32 626 123
Sloveenia	122	2 400 955
Slovakkia	400	2 000 000
Kokku	56 489	450 000 000